大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬一千三百八十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話機七七二三一 廣告課電話七六六九八〇 編輯部電話七六二四四四 電報掛號8773 廣州辦事處惠吉西路二坊二號

香港有利印務有限公司承印

三菱 紫外光殺菌 雪柜

三菱電機株式會社出品

九龍佐敦道吳淞街天香樓菜肴味美座位舒適逢人讚好現值炎夏更安裝三菱公司大冷氣機務求顧客舒適在此宴會晚飯仕女咸稱菜式夠靚機夠涼快。

貨比貨歡迎比較
無霜雪柜特點多

1963年 購....
三菱紫外光殺菌雪柜
現買 分期 送雪糕機 送完即止

分期付款 免收首期

MR-250 CD 每月 $72.00
MR-205 BD 每月 $72.00
MR-160 BF 每月 $72.00
MR-120 BHS 每月 $47.00
MR-110 GD 每月 $45.00
MR-100 CS 每月 $39.00
MR-080 D 每月 $33.00

MP-110 A7 每月 $60.00

紫外光殺菌燈雪柜優点
1 紫外光殺菌燈能殺滅細菌防止生長
2 防銹冷卻器產生超卓之冷卻能力高百份之三十電力
3 柜門分爲上下兩度各自開閉取物更爲便利
4 雪糕肉食凍品在攝氏〇度中保持原味牛油飲料則在另一溫度保存不致硬化

FROZEN FOOD
CP-080-7 每月 $75.00

殺菌冷氣機優点
1 有殺菌性之紫綠素過濾器阻止細菌滋生
2 有特大之抽濕器使室內乾爽加強冷度
3 有自動搖擺之風翼吹向室內任何方向
4 有暖氣設備天寒時頓使室內溫暖

三菱冷凝氣出品修理廠
爲實現用戶利便保養十年起見特於九龍青山道永康大廈七樓面積六仟餘呎設立東南亞設備最完善之冷凝氣修理廠
港九澳各區均設有免費修理服務站

分期付款 免收首期
RB-10B 每月 $61.00
RBH-10B 每月 $70.00
RBH-15B 每月 $81.00

TU-25

織冷機
MH-15 全套 每月付 $49.00

電鑽
SD-13 S-2

分期付款 免收首期
CW-710 每月 $50.00

MD-100 每月 $25.00

三菱萬能電鑽

EU-50

分期付款 免收首期
LWD-402,410 每月 $25.00
EW-503,510,530 每月 $25.00

乾,洗衣機優點
1 自動吸水排水及能過衣服任何地方可能安置
2 左右旋轉及單面旋轉絶對不損衣服
3 乾衣機有發熱線即乾即熨

各區分銷處

香港
羅生行有限公司　英皇道二十至廿二号
友利行
香港電器市場
紅棉洋行
富声洋行有限公司　恒生銀行大廈地下
金碧電器公司
時新電器行
人間公司

九龍
北極洋行有限公司　大埔道八十二号
北極洋行有限公司
北極洋行有限公司
上海琴行
金門行
南極公司
大興公司

新界

澳門
實用衣車公司　新馬路一一二号

實用衣車公司
香港總辦事處：中環李寶椿大厦　電話四三二二一至五
九龍總辦事處：彌敦道六八二號　電話八〇〇三〇一至五

美助印擴軍二十二個師

巴總統說印有擴張主義

印領導人認爲印度帝國從阿富汗直到印尼

【新華社華盛頓二十四日電】美國已向印度政府保證，美國將給予長期援助，來加强印度的武裝部隊。

這個長期援助，並不包括現下的美英緊急計劃（一億二千萬美元）在內。長期援助將用來加强印度長期的國防力量，大概足以裝備起碼二十二個師的印度陸軍。

在現下的短期緊急計劃中，美國和英國正在設法擴大印度的武裝部隊……

拉微爲首的英國工黨三人議會代表團說話時，阿尤布說，印度的領導人認爲，從阿富汗到印尼，是印度相似的文化的統一個國家，是印度傳統政治帝國的一部分。他們認爲印度的最終邊界……

阿尤布還談到巴基斯坦對西方國家正在進行的援助……

減稅協議難實行

西方輿論抱悲觀

美報說明春談判成功否完全無保證

英報說折衷方案存有令人可怕障碍

【據新華社北京二十三日電】在關稅及貿易總協定部長級日內瓦會議結束以後，一片悲觀氣氛籠罩西方。許多報刊和官方人士，對關稅貿易舉行的關於互減關稅的具體談判表示前景不佳。

「紐約時報」昨天在一篇評論中說，這次日內瓦會議上通過的「協議」「留下了一大堆細節問題沒有解決，而明年五月初開始的削減關稅具體談判能否取得成功」。它只是「避免了在初期階段就出現一次徹底的失敗」。

報紙接着寫道，「關稅及貿易總協定」設立的專家委員會「還必須決定有多少種商品將遵守等比例削減關稅的規則」，「遵守這項規則的特別規則」。在就談判的基本規則達成協議之前，預料在這個問題上，會出現極端頑固的討價還價。

英國「每日電訊報」說……英國「每日電訊報」的社論認爲，在今後互減關稅談判這樣進行的問題上，要把日內瓦會議通過的折衷方案化爲具體的協議，「還有一些令人可怕的障碍要越過」。

社論說，如果法國的把西歐當作一個爲關稅的大陸國家這種意見估了上風的話，那末這些障礙將變得不可逾越。

「每日電訊報」說，在美國的堅持下，雖然農產品和原料將包括在今後的談判中，但是「進行談判的方式還是一般規則，有多少種產品……」

「因此，在漫長的夏季和秋季的討價還價之後出現一個僵局，不能說是沒有可能」。

「泰晤士報」也認爲：在就今後關稅談判的程序達成協議方面所表現出來的困難，「說明了美國和『共同市場』之間要達成協議……」

報紙的社論說：「很難看出六國（特別是法國的態度）是否覺得有必要普遍降低關稅。」這家報紙認爲，「進行的談判……」

「金融時報」的社論指出，儘管達成折衷協議，「尚無跡象表明六國和美國是否準備就放寬農產品貿易同降低關稅達成協議。由於美國人把前者列爲後者的條件，在這方面（或者在折衷中未解決的各點上）的意見分歧，仍然可能是光明的」。

美機運軍火　貢勒部配合

諾薩萬軍二次進攻失敗

蘇發努馮建議富馬派代表到康開談判

【新華社北京二十四日電】據「老撾之聲」電台今天廣播：貢勒部隊的反動分子和富米·諾薩萬集團的軍隊二十三日繼續炮轟東丹和甕景。同一天，它們還三次出動步兵，在大炮掩護下，瘋狂進攻東丹的河止中立派軍隊，但它們都遭到了失敗。

這家電台廣播：爲了配合對河正中立派軍隊的進攻，三架美國飛機在二十三日上午九時把大批武器彈藥運到芒普朗機場，另三架美國飛機在同一時間從入盤谷等地區運來……

子空投大批糧食和物資。

「老撾之聲」電台指出，儘管河正中立派軍隊和愛國戰線黨戰鬥部隊連日來不斷遭到猖狂進攻，但它們除了自衛反擊外，一直按兵不動，這再一次向世界人民表明，在老撾製造戰爭的是由美國指使的富米·諾薩萬集團的軍隊和貢勒部隊中的反動分子。

【據新華社北京二十三日電】據「老撾之聲」電台今天廣播：蘇發努馮親王在二十一日致電富馬，呼籲發起一次國力量的團結，他說：「爲了鞏固兩支愛國力量的團結，以便我們兩支愛國力量的領導人能够繼續談判，如果富馬不能前來康開，那麼我建議您派出一位作爲您的代表的大臣，以便準備條件，舉行會晤，使我們兩人能早地繼續會談，謀求緩和局勢和鞏固我們兩支愛國力量的團結。」

率對外文協代表

周而復抵日訪問

【據新華社北京二十四日電】東京消息：應日中友好協會邀請前往日本訪問的中國人民對外文化協會代表團，於二十三日晚間乘飛機到達東京。

由周而復率領的代表團在機場受到日中友好協會領導人三島一、黑田壽男和各界著名人士伊井彌四郎、龜田東伍、宮谷幹一、田中稔男、龜井勝一郎等的歡迎。

法堅持不能冠以「盟國」之名

北大西洋會議閉幕

宣佈建無名核部隊

公報只提由英供轟炸機美供核潛艇

【路透社渥太華二十四日電】北大西洋公約組織部長級理事會，今天最後通過成立一支「盟國」核力量，以加强西方的軍事力量。會議宣告閉幕。

理事會發表的聯合公報說，部長們歡迎採取措施，「來加强盟國核子潛力的有效性，和改進盟國核阻嚇力量的協調和控制。」

會議決定，由歐洲最高盟軍總司令關尼茲爾負責組織核子力量，其具體步驟爲：（一）調撥一百八十架英國V型轟炸機和三艘美國北極星潛水艇給歐洲最高盟軍司令部。（二）由該部派遣一名副總司令（歐洲人）統領核子力量，向總司令負責。（三）安排步驟，以便有更多的北大西洋集團國家的軍官參加歐洲盟軍總司令部的核子活動；（四）充份向各國政府供給政治和軍事情報。

由於法國反對，冠以「盟國」之名，公報並沒有直接提到「盟國核力量」這一名稱，而公報之中，只特別提到英美兩國貢獻核子力量。

美進行地下核試　此是今年第六次

【新華社北京二十四日電】華盛頓消息：美國原子能委員會昨天宣布，美國二十二日在內華達試驗場又進行了一次地下核試驗。

這是今年以來美國進行的第六次地下核試驗，也是一九六一年九月十五日美國恢復地下核試驗以來經官方宣布的第六十四次。

阿爾巴尼亞代表團

讚揚中國人民公社

周恩來譚震林出席阿大使招待會

【新華社北京二十二日電】阿爾巴尼亞新聞工作者代表團團長、勞動黨中央委員、「人民之聲報」總編輯魯迪·馬利列、爲阿爾巴尼亞新聞、電影工作者、工會代表團和電影代表團訪問中國，今天下午在大使館舉行招待會。

中共中央副主席、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、國務院副總理譚震林，我國各有關方面的負責人……、胡愈之、……等應邀出席了招待會。

男嬰生來三條腿

一腿自腹部生出

【法新社墨西哥二十四日電】有一個出生十四個月的男嬰，生來有三條腿，今天正由此地政府醫院加以研究。

這個兒童，出生在墨西哥省馬達里亞市，昨天送到這裏，他的兩隻腿與常人無異，另一隻腿却生在腹部。由於這個孩子生得很健康，醫說多一條腿，似乎也並無影響。

劉自然的岳母和小姨

劉自然的岳母吳瑛和女兒、外孫女在一起，他們在祖國大陸過着幸福的生活。劉自然是一九五七年在台灣被美兵雷諾無故槍殺的，台灣人民爲此在五月二十四日舉行了規模浩大的反美愛國大示威。【中國新聞社圖片】

要求校方准予挑選教師

哥倫比亞學生暴動

綁四飛行員作人質

學生火燒市政大樓軍警開槍傷多人

【美聯社哥倫比亞二十三日電】約四百名在罷課中的學生，今天綁架了四名飛機人員，又搶劫和縱火，結果被警察開槍打傷了二十人。

馬甘格在波哥大西北約四百哩，一間州立中學約四百名學生和軍警發生衝突。這些學生舉行罷課，要求任命他們挑選的兩名教師。據警方說，有文官「煽動者」支持和煽動這些學生。

今天，這些學生聚集在當地的飛機場，正好一架班機到達，這些學生綁架了四名飛機人員，把他們當作人質帶到學校裏去。軍警將學校包圍起來，發射催淚彈向學校進攻。學生們被迫釋放了四名飛機人員，但是這羣憤怒的學生跟着便向到市中心去亂闖，他們搶劫商店、縱火燒市政大樓、郵政局和電報大廈，並且用磚頭擲汽車。

這次軍警開的亂火了，據說有二十名學生受重傷被送入醫院。

就印尼最近發生騷亂事件

蘇加諾令全國機關

保障人身財產安全

並指示民族陣線反擊反革命活動

【中國新聞社北京二十四日電】雅加達消息：印度尼西亞總統兼武裝部隊最高統帥蘇加諾二十日就最近發生的騷亂事件頒發的命令，二十三日在雅加達報紙上發表。

據報道，蘇加諾總統在這項給全體政府部長、國家機構、民族陣線和所有國家機構的命令中，要求「恢復個人和各階層的人身和財產的安全保障，防止侵犯任何人的企業或事業，以便對我們大家都有利」。

蘇加諾還進一步指示他們採取必要的步驟來貫徹執行這項命令。

據報道，蘇加諾總統在出國前向民族陣線秘書長蘇迪化約發出的一項指示中，要求民族陣線和所有的政治組織、羣衆組織和事業團體協助國家的執法機關，並同它們進行合作，以維護安全，特別是反擊各項反革命活動，包括最近所發生的旨在通過種族主義活動來破壞蘇加諾總統的領導地位以及其他的反革命活動。

日婦多親自授乳

乳癌率世界最低

【路透社加拿大溫哥華二十三日電】一位乳癌研究專家今天在這裏舉行的美洲癌症研究學會年會上說，日本婦女死於乳癌的，比世界任何地方都少。

馬里蘭州博耳的一位女醫生說，這可能是因爲日本婦女有給孩子哺乳兩年的傳統習慣，但是她還不能肯定就是這個原因。

這位醫生說，有人提出，長期哺乳能壓制荷爾蒙的溢動（關係到卵巢的功能），因而有助於阻止乳癌的發展。她說，不過，除此之外，可能還牽涉到其他因素。

三水水利克服大旱

田間禾苗一片翠綠

山塘水庫排灌站發揮巨大作用

【本報三水專訊】地處高旱的三水縣，遇到了幾十年來未有的大旱時，從五月八日止，全縣已插下早造秧苗十萬七千多畝，完成原定計劃的百分之九十三以上，並按計劃種下花生一千多畝，甘蔗七萬一千多畝，目前禾苗成長生作物，生長良好，田間一片翠綠。

三水縣是有名的旱地區，全縣七成以上稻田是在高旱丘陵的梯級田……

國際簡訊

▲北京電：以蒙迪爲首的中國新聞工作者代表團出席在印度尼西亞召開的亞非新聞工作者會議後，廿三日晚飛回到北京。

▲北京電：以阿爾巴尼亞勞動青年聯盟中央委員會書記……爲首的阿爾巴尼亞勞動青年聯盟代表團，廿三日乘飛機離開北京回國。

三匪劫銀行倉庫

抬走金磚四十塊

倫敦一銀行損失數百萬元

【美聯社倫敦二十四日電】有三個蒙面匪徒今天在倫敦東北皇家匯豐銀行倉庫，搶劫了四十塊金磚，價值一十萬鎊（合港幣……）。

內賊是以武器威脅……

高州白內障盲人

百餘人恢復視力

入院手扶出院笑顏呵呵

馬來西亞和美國

施英

經濟上欲變爲美國勢力範圍

那末，爲什麼美國對建立「馬來西亞」如此關切，它究竟有些什麼打算，進行了哪些幕後活動呢？

首先，在經濟上，美國企圖通過拉赫曼把「馬來西亞」地區變成自己擴大出口和投資的場所，排除英國勢力，取代英國，使之成爲美國的勢力範圍。

物產豐富、人口衆多的遠東和東南亞地區，一向是美國取得廉價原料、輸出剩餘商品和資本的重要市場。

擴張自己的權力，這是顯而易見的。人們記得，美國對「馬來西亞」的關係如何，却有人不甚了了。至於美國與「馬來西亞聯邦」計劃一開始就流露出濃厚的興趣。該計劃提出後不久，美國官員就向馬來亞聯合邦官方表示，「願以低息長期貸款協助馬來西亞發展經濟」。今年二月，美國國務院宣布支持該計劃，認爲它「可以促進東南亞之政治與經濟發展」。肯尼迪總統公開讚揚將要成立的「馬來西亞聯邦」是東南亞這個「非常重要地區」的「安全的最好希望」。最近馬來亞聯合邦副首相拉扎克訪美期間，肯尼迪再次表示他支持建立「馬來西亞」。

英國和馬來亞聯合邦預定在今年八月卅一日成立的「馬來西亞聯邦」，拉赫曼總理將於六月間赴倫敦舉行最後一次談判。

組織「馬來西亞聯邦」的目的，英國在於「合而治之」以保持其殖民統治，拉赫曼在於……

據美國官方統計，一九六一年美國對遠東和東南亞十二個國家及地區的輸出總額超過二十八億美元，佔美國全年輸出總值的百分之十五以上，遠比西歐「共同市場」六國在美國出口中所佔的份額，大約只少百分之四。爲了擴大對這個地區的貿易，去年五月美國還特地在曼谷設立了一個「貿易中心」。

在東南亞，新、馬地區日益受到美國資本家的重視。近幾年來美國對新、馬地區的出口逐年增長，一九六〇年比一九五九年增加百分之二十三，一九六一年比一九六〇年增加百分之十二，而同期英國對該地區出口的增長比率僅爲百分之二十六和百分之九。雖然美國對這一地區的輸出總值目前還小於英國，但美國認爲這一地區的輸出，大有發展前途，正在急起直追。這個地區對美國出口商來說，有不少有利條件。馬來亞聯合邦的稅率低，美國的重要貨物都免稅進口，而且對美國貨的輸入極少限制。新加坡則爲自由港，一切輸入都沒有限制而且免稅。特別因爲它是一個轉口中心，轉口範圍包括許多東南亞國家和地區，美國認爲它是一個容量很大的出口市場，對它非常重視。

美國在星馬大量投資

在投資方面，許多美國商人把馬來亞看作是「在亞洲投資的最好地方」。一九五八年馬來亞聯合邦通過的新興工業法案，規定外資經營的企業可免五年所得稅，一九五九年又同美國締結了一項投資保障協定……

美國利用這些有利條件，對……化妝品、食品製造……大量投資。如美孚……

合邦中的許多有利條件……

大馬來西亞聯邦的幕後人

水的官司日多

因爭水打架兩婦人判入獄
因水浸大屋一女教師判罰
一地盤涉嫌浪費食水候訊

【本報訊】日前荷里活街坊福利會外之街喉附近發生一宗女子爭水打架，一名作警仲遭之妹目亦一併被毆打，且以一桶食水迎面向警目潑下，以致兩名女子被帶返警署，昨在銅鑼灣裁判署候訊。

被告：（一）鍾宜好，四十歲，住盤山道十二號B；（二）陳少英，三十歲，住聖十字徑一十六號A。同被控（甲）五月廿二日聯合毆打一女子馬少娥；（乙）控第一被告毆打三個警目一四五〇銅全人；（丙）控告第一被告潑出食水，以一桶食水淋在一四五〇警目身上。

爲南被告所毆打之女子馬少娥供稱：本月廿二日下午五時許，她到荷李活街坊福利會外一街喉輪候食水，不久輪到她，取桶盛水時，被告却不守秩序，將兩桶衝在她之前面，並以手搧她面頰，但她並無抵抗，隨俯身欲取水桶，突然第一被告從後戳她之頸從，並推她倒地，次被告親從後以拳擊她背部。當時，她見一三一警目上前喝令停止，她三人均即行停止，唯第一被告突取起一隻滿盛食水之桶迎面潑向該警目，並再用該水桶襲擊警目，警目乃與第一被告糾纏，卒將第一被告制服，並一同前往銅鑼灣警署。

一四五〇號警目供稱：他於本月廿二日下午在上述地址維持輪水秩序，當時他聽見前有嘈吵之際，並見首被告用手執水桶一面呼喝停止打鬥，一面上前制止。

被告突然首被告取起一桶食水迎面向他淋下，並用該水桶打他之手部，引致他之手部受傷，該水桶亦因而凹去少許。

法官於聆訊供後做試兩被告稱：「在公衆地方取水打架、浪費食水及毆打警員等事屬嚴重，且足以擾亂社會之安寧，實不容寬恕者。」

（下略）

下流叔父非禮姪女
半年之後始遭拘捕
昨被法官斥爲禽獸判囚半年

【本報訊】獸人叔父竟然淫辱姪女，遭涉官痛斥爲禽獸所爲。在犯人欄內，該人垂首無語，似覺無地容身。

該人名劉鑑濟，又名劉濟，卅二歲，補鞋匠，住九龍城關佬村道一號對欄，被控去年十一月廿三日在桃李台某號三樓非禮十一歲女童劉某，昨在中央裁判署受審，岑焯滄法官判其入獄六月。

（下略）

少女先遭非禮
再被推下山坑
更受大石轟擊
終於重傷入院

竟有此狠毒色狼

【本報訊】跑馬地一少女被人推下山坑，且倚遭非禮。

昨日上午八時許，在西環寶靈街的廟屋前道上，一個十六歲的少女被一頭色狼所狀。這個少女叫冼×俠，是替人家幫工的，每天都安步當車的在此路經過，昨日亦如常，但行至中途時突跳出一名大漢，把她拉近路邊山坡下加以非禮，少女拚命掙扎，色狼無法得手，竟把她推下山坑，並用大石將她砸傷後離去。少女在山坑下呻吟呼救。過了一小時後，才有一位瑪麗醫院姓陳的女士剛車經過，發覺後下車觀看，不禁通個少女就是替她幫工的，於是與一位男子把她送往瑪麗醫院並報警，後來警方派人前往現場進行調查。

被害的少女住在西環區一公立男校宿舍，她有八兄弟姊妹，她排第三，父親前年去世，母親在一家官立學校工作。

余本油畫展第一天
中外觀衆普遍好評
認爲他已創造了自己的風格

【本報訊】余本油畫展，昨天在極其熱烈的氣氛中度過了展出的第一天。

昨天上午十時，畫展剛開幕，各方面的觀衆便絡繹而來，他們都是余本油畫的知音者，他們都得到了畫展消息便急不及待的興奮到他的近作。自朝至暮，全場觀衆有許多藝術品收藏家、畫家和美術青年特地來欣賞余本油畫的，他們都異口同聲地說余本的油畫和過去有所不同，有了進一步的提高，在他對於自然景色的顯現的新成就，主要是體現在他的描繪和他在處理過卓的表現上。

「斷腸花」中的江雪

香港紅十字會籌款
李福樹夫人昨介紹該會會務

【本報訊】香港紅十字會副總監李福樹夫人，昨晚爲該會賣旗籌款再發表廣播。略謂：去年八月，該會在九龍加設新輸血工作，並得到各界人士所捐輸的血，有八千瓶品脫之多，去歲颱風「溫黛」襲港，致盛傷人，各界人士踴躍輸血的異常熱烈。紅十字會捐得之血液，係完全作爲之免費供給港九兩地之貧苦垂危病者。

她強調「免費」兩字，紅十字會之血液，係絕「不出賣的」。她說，紅十字會在

「斷腸花」上映前
光藝送江雪照片

九日起，光藝公司爲了女主角江雪的精彩照片多款送給觀衆和本報讀者，有誰如想要江雪的照片，可寫信到九龍太子道三二二號光藝公司，並在信封上寫明「索照」二字，附貼足郵資的回郵信封，光藝公司收到之後即將江雪的照片（多款中的一款）寄去。索取照片的日期，從見報之日起至本月底止。

余本的畫

特稿

余本油畫展舉行了。余本的作品和我們已闊別了七八年，這次展出，該是愛好他的藝術的香港的美術愛好者一個很好的欣賞和學習的機會。

余本是我敬愛的畫家之一。我之所以敬愛余本，固然由於他對於藝術的忠誠和卓越的成就；更令我敬愛的，就是他的個性和修養，給予青年學生們好的典範。

還在廿多年前，余本剛從加拿大歸來不久，他和畫家李秉在九龍啓德路（即今天的啓德道）租了兩層二樓，成立了一間「余本李秉畫室」，在那個時候，經常和他們一道研究畫藝的還有已故的徐蔚南、李鐵夫、李鏡崇及現在香港的老畫家黃潮寬、陳福善等。我記得第一次會見余本的時候，是和同學伍騎明君一道到他的畫室欣賞他的作品，

他給我的印象是個樸實而沉默、是一個典型的藝術家的個性。不過，儘管他的個性是那末沉潛冷靜，然而他對待創作是熱情的，他不但自己創作了不少好的作品，他的熱情推動了青年畫家，更鼓舞了老年的畫家。李鐵夫先生晚年的傑作之一，就是在他的畫室裏和在他的鼓舞下完成的。

余本的油畫，用色熟練，富麗，但是一個畫家於控制色彩的畫家，我認爲一個畫面色彩的配合並不是完整性的配合及結合主題內容的需要，而不是爲色彩而色彩，我們從余本的畫裏，既沒有公式化單純之弊，也沒有生硬刺激之感，不論是調成暖調，都表現得恰如其分，這也是值得我們學習的。

·陳海鷹·

中天國貨公司主辦
兒童服裝介紹週
定今日開始舉行

【本報訊】中天國貨公司一年一度的「六一」兒童服裝介紹週，由五月廿五日至六月二日舉行，介紹期內八折優待。該公司今年由上海新到的童裝大小妹裙，雜色和織格車花、貼花、綉花的時流款式，既美觀又大方。該公司地址在香港中環德輔道中一七八至一八〇號。

神秘血人
昨已醒轉

【本報訊】前發生於九龍某處之神秘血人案，傷者被送進醫院後，昨晨已醒轉過來，但神智還未完全恢復。

據悉，傷者稱名×××，住在英皇道××號。內情如何？有關方面待他完全清醒後將作問話。

澳門賽狗八月開幕
全部工程七月竣工

【本報訊】澳門消息：澳門賽狗會將於八月開幕……

石灣高級陶器
一批運抵本港

【本報訊】本港莊聯陶器公司，最近由廣東石灣運到陶器一批，達百餘件，造型精美，色彩十分豐富……

新界錦田墟
將建新市場

【本報訊】港府新聞處消息：新界錦田將建一新市場……

帶別人老婆飲茶
一男子被人打傷

【本報訊】昨日下午五時許，灣仔……

余本畫家的名畫寫在近

艾德維署任教育司
溫樹甫署民航處長

【本報訊】港府新聞處消息：……

慈雲山徙置廈
七月間可興建

【本報訊】……

半山區一劇泥車滾下斜坡樹叢中的情形

中巴二千人出新糧
只有二十人出舊糧
資方函駁「中華汽車公司職工會」

【本報訊】「中華巴士工友……

一批身份證
即日起換領
九二〇〇〇一至九三五〇〇〇號

【本報訊】港府新聞處消息：港、九及荃灣居民，凡其身份證號碼由九二〇〇〇一至九三五〇〇〇者，須即向人事登記處更新登記……

巴士工人拾遺不昧
女失主表謝意

【本報訊】……

約克大主教哥根
廿七日來港訪問

【本報訊】港府新聞處消息：約克大主教……

鳳凰影業公司
開拍椰林游俠

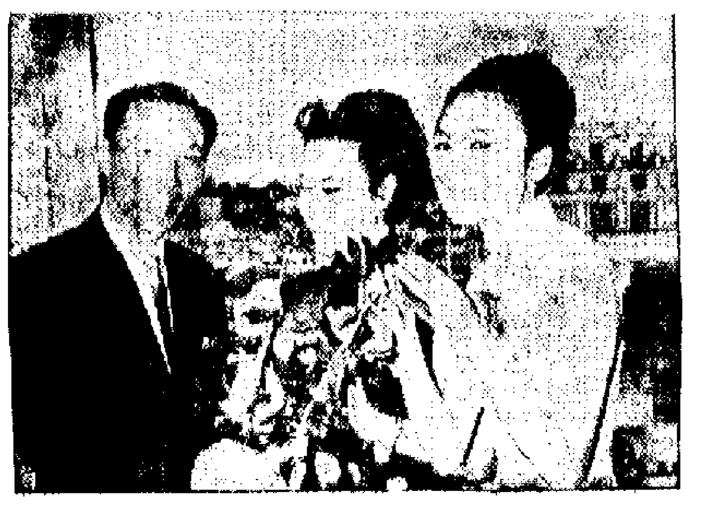
永春園茶室
推出特價餐

碧玉簪
依然賣座

馬遂將退休
史高主任警官

沙田下城門水壩
今晨舉行奠基禮
有日本神道儀式可看

【本報訊】沙田城門水塘……



德輔道中一段
明起單程行車

【本報訊】……

將擴闊支路
大埔汀角間

菱角櫃
新貨運到

劇泥車滾下斜坡
幸而是有驚無險

青年自殺
與妹爭吵

梯間劫賊
擊傷婦人
荃灣有車禍
女童被撞死

中總建議港府向穗洽商取水以濟燃眉

工商各業三百萬人在渴望
開源節流 解決水荒
就近取水 先渡難關
中總決議去函輔政司並致電粵省政府

【本報訊】香港中華總商會昨天舉行專題討論解決水荒會董特別會議，認爲基本解決辦法爲開源節流，一致決議：㈠立即致電廣東省人民政府，請求供給更多食水給香港，以減輕港九數百萬同胞的困難。㈡立即去函輔政司，請港府即向廣東省人民政府接洽供水香港事宜。至於供水具體技術問題，由雙方洽商。

會董並提出，爲了長期解決水荒起見，港府應向人民政府請求在石龍橋及深圳水庫之間安裝輸水管，將水輸往深圳水庫，俾使供給香港更多食水。

會議由副會長高卓雄主持，他在開會致詞中說，香港水荒已達到嚴重階段，若果如此，其後果實難預知。此事尤爲緊迫，是以召開特別會議，共商對策。

會董李兆忠在發言中說，一方面向內地商權大量供水香港，另一方面也要觀取山澗溪水，開池儲蓄。因缺水而影響到生產減少。

他提議，基本解決辦法爲開源節流。節流方面，實應在電台、報紙加強宣傳。開源方面，有人主張造人工雨、開科學井、蒸餾海水，對這些辦法實效如何，未敢厚非，但不如向內地取水之簡便快捷。他說，上月他曾到過廣州，看到處處有水，禾田都插了秧。他問道：既然內地有這麼多的水，爲何不向內地取水呢？他說，內地如大澎灣、蛇口、東江及珠江等地，水源充足，航程甚短。如賃僱萬噸巨輪均可停泊，航程不過四五小時。蛇口等地就更近，如派大船運水，未嘗不可。

中總致電粵省人民政府全文

中華總商會致廣東省人民政府電文如下：「廣東省人民委員會陳郁省長鈞鑒：港九水荒異常嚴重。據此間天文台預測，短期間尚無雨象。港九工商百業及人民生活遭受極大之困難，殊感焦慮。向懇粵省水利建設成績偉大，可否以其餘力，撥波注玆。對港九水荒予以賜助。如蒙俯諾，則港九各界人士將同深感激，而感戴無涯也。如何之處，乞早賜覆。香港中華總商會叩，辰漾。」

他說：如果隔三四天供水一次，就算隔六天供水一次，就沒有辦法。如果人人到街喉輪水，治安大成問題。那時不止對工商短期內無大雨，將來嚴重程度可想而知。

鑽井尋源仍須並行
炎熱衛生不能缺水
南洋疫症蔓延本港須重視衛生

會董林再與提議，爲長遠之計，深圳水庫距東江河道之石龍橋不遠，不過四十餘華里，而該處河水充足，如用水管接駁，輸水入深圳水庫，再行輸港，實爲一勞永逸之計。但工程與時間問題，則須港府與粵穗當局洽商決定。

會董黃燕清指出，單是叫人節流，不是萬全辦法。好比你袋中只有一百元，任你怎樣「慳」用，一個少一個，終須用完。他提議：㈠向人民政府要求協助供水；㈡多開科學井。例如鑽探泳場開了兩個科學井，已夠自用。

副司庫黃堅說：「建築工地多因缺水而停工；有水就有財。」更兼最近東南亞各地疫症蔓延，影響居民衛生清潔，缺水，難免有疫症發生。

他說，港府雖說開源，但沒有從開源上着想。如說去日本買水，正所謂遠水不救近火。說根萬一疫症發生，其嚴重程度，是令人談虎色變。從速向內地洽商供水，實刻不容緩之舉。

會董江紹灑、鍾蘇均提議由中總派員到深圳視察之後，再向港府提出建議。

副會長李志剛提議，香港現在至少有二三十隻水艇，若能派出這些水艇，川流不息向內地運水來，當見事半功倍之效。

會董梁燦輝提議，無論向珠江或深圳水庫取水，但如何向人民政府接洽及向港府提供意見，應有所決定。

副會長湯秉達說：香港水荒，當前已夠嚴重，將來更加嚴重，今日不過是閏四月初，距五月節還有成個月，而天氣已熱到九十五度，比最高紀錄九十七度，相差僅兩度。地面水分的蒸發量更爲增加，如

支持中總的決議
香江漫談　方群

香港中華總商會特別會董會議，昨就當前水荒問題決議兩點：㈠致電廣東省人民政府，請求供應更多的食水給香港；㈡去函港府輔政司，即向廣東省人民政府接洽供水香港事宜。

這是解救本港嚴重水荒的善策之一，是港九三百多萬居民喜歡聽到的新聞。有關當局必須根據目前來說，在全力節約用水之同時，包括人造雨、開水井以及蒸餾海水等等，一切可能的辦法來開闢水源，但求有水，定必皆大歡喜。若同力，度過難關；但求有水，自以就近取水爲最穩妥及最方便。

我們完全支持中總的決議，以及所有可以開闢水源的建議。

天氣與潮水

輕微至和緩東南風，除晨早有局部地區性驟雨外，天色晴朗，炎熱。

高潮：上午十一時十六分，晨早零時廿一分。
低潮：下午六時卅七分，早晨四時州八分。

副會長高卓雄總合了衆人意見後，最後一致通過前述決議。

昨天出席會董有高卓雄、湯秉達、李志剛、黃若林、胡鵬華、黃堅、李實泉、郭鐵甫、馬豐瑞、莊成宗、林蕃元、謝鴻惠、孫城曾、郭宜興、蔡顯就、劉鑑、陳星海、陳錫乾、孫滿基、呂錦彰、周福、孫文敏、何富林、李兆忠、江紹灑、王首、鄭國楫、曾槐甫、何同珍、楊蔭暉、張國瑛、何萬章、鄭琨、何智煌、吳子鎔、陳思齊、周成泰、莊佐賢、陳明庭、毛沛樵、鄧文同、黎時援、梁煥輝、黃純博、周鳴鶚、林誠致、歐陽永亮、何家霖、薛三平、張鏗、沈日昌、楊瑞、吳定邦、王振寧、丁乃晉、劉服賓等。

中總特別會董會議，一致通過建議港府向粵省人民政府洽商取水。下：會議上會董紛紛發言。（本報攝）

港府昨宣佈成立小組委會
研究用船運淡水河水來港
正在考慮路途遠近及費用辦法等問題

【本報訊】港府新聞處消息：港府現正研究用船運河水來港之可能性，以便減輕本港嚴重水荒。

供水緊急委員會已於昨（星期五）日委派一個研究上述問題之小組委員會，以便考慮由本港以外地區運送淡水來港之整個問題，以便利用裝油船運水來港及計算此等運水所需之大約費用。

此小組委員會主席爲C・H・W・羅白遜，其他委員爲市政局之公共工程司之代表，亞細亞火油公司之J・B・賴宜及J・W・拉斯葛，英美煙公司之H・W・史特力，摩士石油公司之H・R・剛杜，標準石油有限公司之A・T・泰爾尼，蜆殼石油公司之H・A・尼鬆，巴羅士，水務局代表J・常，港府化驗師E・哥爾士及財政司之代表。小組委員會秘書爲輔政司署之馬體榮。

此專題處理此事之小組委員會，其事委成立，乃觀專處長與本港商界初步磋商之結果。

港府發言人昨日稱：「用裝油船載運淡水來港問題，已由緊急委員會考慮若干時間，但仍須克服許多困難，始能用此方法取水。按照目前用水率，及倘仍無大雨，則我們勢須在七月之前每日裝運約一千五百萬加侖之淡水來港，始能緩和水荒。但有若干重大困難須解決。此等困難將由小組委員會研究。」

一艘載量五千噸之裝油船僅能載運一千一百萬加侖之水，約等於本港目前每日耗水量四分之一。

倘欲裝運淡水（舉例而言之，向日本運水來港），則上述裝油船大約需時兩至三週作一次來回程。發言人指出：「因此，我們將須一艘二十至三十艘巨型裝油船，經常來往本港與日本之間，始使每日僅得其總量僅如目前每日耗量數字四分之一之供應。」

租用一艘五萬噸裝油船之費用，每月約需港幣九十萬元，港口收費及燃料費未計在內。發言人又稱：「在海外港口接載及在本港卸載等安排，亦有問題。可運淡水供應之最近港口如下：菲律賓宿務（九六二哩）及馬尼拉（六三〇哩）、伊羅伊羅（二〇一〇）（八九二哩）、（一，〇六六哩）、佐世保（一，〇七九哩）、日本長崎、大阪或神戶（一，三六五哩）及橫濱（一，五八四哩）、北婆羅洲亞庇（一，〇五九哩）、山打

居民開科學井不須向建築取締部申請

港府發言人於評論鑽深井可使當地獲得較多水之建議時稱：本港並無忽略利用地底水源以增加市區內之用水供應。當英國殖民地大臣之地質學顧問F・狄西博士於一九四八年訪港時，曾會其對一問題，即在港九兩處利用地底水源，以代替當時預期每日可以多供應水二千萬加侖之大灌溉水塘。狄西博士認爲除可能用此方法獲取加此大量之水外，他認爲除利用如大欖涌水塘在地面儲水之計劃外，無可能獲得當時所需要之水量。現時本港三百五十萬居民所需要之水量，自一九四八年以來已大爲增加。

「在接近一九四九年年底時，港府決定進行鑽深井工程，希望發現每日可以供水三百萬加侖之地底水源，在嚴重水荒時，此一水量亦甚重要。同時繼以尋求適當地點，並實行日期又久，直至一九五三年、一九五五年初，此一工程始開始探測鑽井工程。

「一九五三年，結果使人失望，決定放棄。翌年，再採用新途徑，希望能應付新界農民之需要。此等農民可能因大欖涌水塘計劃而在供水方面受到限制。此次工程保持制一二項新途徑，此次工程行已鑽井十五口，鑽孔深不等，至一九五九年二月時，該工程八口有水，但每日約多僅有水四〇〇、〇〇〇加侖，僅及目前在鹹水情形下每日耗水量百分之一。」

港府發言人於作總結時稱：「我恐怕我們須放棄以鑽深井作爲解救水荒之普通方法。不過鑽深井確有其有限度之用處，業主有鑽深井之便利，實無理由不進行此種鑽井工作。」

工務局鼓勵業主於評論此點時稱：「欲鑽深井（直徑約六吋之深井）之業主可進行是項工程及聘請專門人員鑽之，但須事先獲得建築取締部之批准。當工程開始時，業主所應做之事，僅將鑽井所在位置之圖則送至建築取締部，作爲登記之用。」

他又稱：「倘任何人欲擁深淺水之沖廁用井作爲一項公共衛生措施，應加捐贈。現有沖廁用井，其水量不敷應用者，可擴建或接駁之井，應加維持良好狀態。」（原文如此）

節約用水 耗量稍減

【本報訊】據港府新聞處消息：截至昨晨九時止之過去二十四小時內，用水量爲四千四百八十八萬加侖，較星期二少三千四百萬加侖。

昨晨九時，本港各水塘存水量爲十八億四千一百萬加侖。此外，

西環新邨廉價屋宇供水採新措施
當局答覆本報調查此事之經過
昨午曾臨時開喉補放水二小時

【本報訊】關於西環新邨廉價屋宇供水不正常問題，本報昨天曾向港府新聞處查詢，當晚新聞處覆如下：

「西環廉價屋的情況，是東苑合成區的一部份。昨夜已作臨時措施，先開放救火水喉給需要食水的居民取水，水務局及屋宇建設委員會屬下人員一直站在水喉前維持秩序。

「新的供水措施，以使她們的食水分配得到最好的情況，屋宇建設委員會將不時派員檢查新措施情況，水務局即派員到各住戶、大廈的下層可以直接到達住戶的水管，本來是由頂層打供水到每層，而本來的一個室氣阻塞（Air lock）之故，許多大廈遂無滴水供應。

「一經過昨天的測驗後，決定將該大廈分作兩半段，分別在不同的時間供水，以便該處居民取食水，住宅單位可以先取到食水，此外，另派工程人員調查，這是最後的一個住宅單位，但由於水管被空氣阻塞（Gate Valve），專門調節水源，以保證較高的住宅獲取到的食水。」

【本報訊】新廉價屋，昨午曾得二小時補水，開喉時間由上午十一時至下午一時，並鼓勵居民決定開放消防水喉，供居民取水。水務局及屋宇建設委員會人員到場協助，居民未有出現混亂。

節省用水，要時常關閉水喉。
港府新聞處宣傳標語

東苑自放宽了。西環廉價屋供水不正常，並不只東苑合一區，其餘各區也都有缺水問題。屋宇建設委員會與水務局曾一再研究，解決一項新措施，使部分居民能在上午七時半至十一時半取水。這是全港廉價屋的供水時間：東苑合上午七時半至十一時半；中苑合大半開喉、下午五時至九時，西苑合全部及中苑合開喉。南苑合全部、東苑合小部開喉，上午七時半至九時；東苑合大部及中苑全部開喉；下午五時半至九時，西苑合全部及中苑合開喉。

新聞處消息：本港在水荒期中，水務局已盡量使各人節省用水，一切所得結果，食水供應情形已見減少之處。現投訴一如所預料，居民

張君秋新唱腔迷人
昨首演「望江亭」
趙燕俠與姜妙香今晚演「玉堂春」
明天日場戲精采今售座票

【本報訊】張君秋一上場，就贏得觀衆熱烈的掌聲。他的唱、做都好，一口京白，更令觀衆叫好。大有人在。特別是在滿場楊柳的一段西皮二六及在望江亭戲弄楊衙內時，唱做俱佳，名丑李四廣飾演楊衙內，把那貪圖酒色的醜態演得活靈活現，在望江亭上被張君秋灌醉，加上小花臉鼠須（小丑）。

今晚將演「玉堂春」，張君秋、趙燕俠、姜妙香聯袂演出。

張君秋在「望江亭」中扮演的譚記兒（本報攝）

增高的維他命
維他高　絕不純粹正增高的副作用

最新出版
中國唱片
京劇：捨命全交　馬連良　裘盛戎；霸王別姬　言慧珠　高盛麟；李陵碑　夏山樓主　吳少若
評彈：鶯鶯操琴　徐志斌　王□；鶯鶯拜月　徐志斌　王□；賣玉夜操　徐志斌　王□
粵劇：平貴別窰　羅品超　楚岫雲
粵曲：孔雀東南飛　芳少芳
潮劇：南山會
黃梅戲：天仙配

普慶　北京京劇團　赴港演出團
今天繼續公演
今天夜場：玉堂春　趙燕俠　姜妙香
明天日場：將相和　春秋配
明天夜場：清風亭
五月廿七日夜場：秦香蓮
五月廿八日夜場：碧波仙子
票價

對糖價步步高升 麵包餅業採對策 九龍區六一加價

餐室冰室亦將調整飲品售價

【本報訊】糖果餅乾麵包西餅同業商會以連日糖價不斷高漲，影響該業至巨，爲急謀應付，各單位組將分別舉行集議，研求對策。

據悉，該會九龍區麵包小組昨日在金唐酒家召開座談會議，交換意見。出席者有各餅家、公司、商號代表黃榮華、劉錦華、張沛、陳俊、黃洪、胡煥才、蔡明、盧超雲、馮康年、岑興文、侯風暢、梁志偉、連振如、岑國紀、陳壽彭、岑榮現、李炳、冼泉、梁堅記、趙林、陳懷堅、潘源、梁滿等多人。該會名譽會長余國華、副理事長胡錦創亦列席。

主席黃榮華首先宣佈開會理由，謂：「關於糖價連日不斷上升，對本行營業影響甚大，日前曾與各同業交換意見，均認爲本業應取同一步驟，以應付本業目前危機。因此，本小組亦於去日舉行座談會一次，當時參加同業達三十餘家，經過一番討論，一致通過訂定三項辦法，以應付目前本業之困難，計：㊀所有各式鹹甜餅、西餅、撻餅、雜餅等，概不回尾，以減少虧耗；㊁方飽發行價每磅提高一元二角起碼，以資彌補，㊂台式鹹甜麵飽、中西餅食發行折頭，最低不應低於一七折。上述辦法擬於六月五日起實行。爲慎重其事，今日再舉行集議，希望各同業多多發揮意見，俾能集思廣益，解救本業困難。」

隨由會長余國華致詞稱：「由於糖價近來飛漲，糖果、餅乾、西餅、麵包業務，均受嚴重打擊，成本加大，出品減少。而對此危機，如不設法解救，則此種行業將會不堪設想，吾人更不應以『同行如敵國』之想法，競爭生意，應大家多方交換意見，團結合作，齊一步驟，然後解決本業之目前困難。」

隨由與會者張沛、梁志偉等多人發揮意見，對本業各種問題多所見議述。旋即將上述該小組議定的應付糖價飛漲之三項辦法提付表決，並以投票方式決定。結果，以大多數票贊成，並定六月一日起實行。即席推出梁志偉爲主任委員，張沛、劉錦華爲副主任委員，梁堅記、冼泉、陳壽彭、岑國紀、蔡明爲委員、陳懷堅、余國華、許耀東、胡錦創、黃開樹爲名譽顧問，加緊進行其事。

【本報訊】飲食業餐室組，昨在九龍飲食業總商會會所召開餐室及冰室特別會議，專題討論有關售賣之冷熱甜飲品最近因糖價飛漲數倍，成本增多，應否進行調整價格的問題。討論結果，一致認爲需要調整，以資彌補。該組日內將邀請同業，一致實行。

博愛擴建圖擬就 交當局審查後即施行

【本報訊】新界博愛醫院董事局昨晚在港大華飯店設宴，歡宴官紳，及請新界民政署長區歲樂頒發癸卯年總理選任證書。

又該院癸卯年主席、副主席暨全體總理，昨日下午二時十五分，聯袂前赴醫務衛生署訪問，並於昨夕開每月會議，除報告院務工作外，關於議決提案多項，及研商全面性擴建藍圖。據悉，該藍圖日間將遞交有關當局審計施行。

澳洲工業機器原料 準備參加本屆工展

貿易團分訪廠商會與工業總會 並商談港澳舉辦聯營工廠問題

【本報訊】由澳洲塔斯馬尼亞州貿易考察團團長李思率領的該州貿易考察團，於前日抵港。該團團長李思昨日上午十一時半由澳洲駐港高級商務專員謝維斯陪同訪問香港中華廠商聯合會，由該會會長黃篤修、副會長林振成、尹致中、蔡寶聞，會董顧文亮、莊重文、黃桂、譚義然、梁乃榮、黎國宇、李仲卿、顧正言、梁孟齊、吳羅山、黃平山、倪少傑、梁建寰等接待。

黃篤修在致歡迎詞時說，香港原爲一轉口商埠，自一九五〇年以來，已轉爲一工業中心，目前甚是蓬勃，工廠林立，四處可見。由於香港本身缺乏資源，居民要作補種生產工作，以求生活。因此，必須向外國購入原料而製成貨品。香港需求澳洲聯邦輸入大量原料，尤其希望由塔斯馬尼亞輸入更多原料，希望澳洲方面多購由澳洲原料製成的香港製品。

他又說，中華廠商會主辦的第二十一屆工業出品展覽會將於本年十二月至明年一月在香港九龍舉行，除展出本港工業製品外，並附設國際工業原料機器館，以供香港工業人士參觀。希望澳洲工業機器廠商及原料出品商屆時將出品送來，設館陳列。

李思致詞說，他此次帶領貿易團來港考察商務及調查市場，希望促進澳洲與香港的貿易。據他所知，港方廠家向澳洲採購何種原料甚多，但港方採購，將作廣泛調查。此外，澳洲與香港貿易合作的途徑甚多，例如澳洲可用機器及原料助港發展工業，或以半製成品運港加工等均屬可行。他又說，香港中華廠商聯合會年前曾組團到澳洲考察工商業，希望今後能夠組織更多的考察團到澳洲去，藉以增進雙方的友誼與促進貿易。

澳洲駐港高級商務專員謝維斯說，香港本年底主辦工業展覽會，其中附設各地出產的工業機器及原料陳列，他深知澳洲與香港貿易數值很大，對此頗感興趣。爲促進兩地貿易起見，他將促使澳洲當局考慮參加此項陳列。

據悉，塔斯馬尼亞貿易代表團將在港逗留至廿八日，然後赴日本及舊金山訪問。

【本報訊】香港工業總會消息：澳洲塔斯馬尼亞洲總理李思及香港工業總會主席周錫年昨晨舉行會議，討論香港澳洲兩地工業家能否合作，聯辦聯營企業。澳洲商行將原料或經過初步處理之原料運來本港，然後由本港與澳洲合辦之聯營工廠完成製造及加工工作，製成產品。據說這是兩地有實施可能的多數合作計劃之一。塔斯馬尼亞洲能供應之原料及曾經初步處理之原料，計有鋁、鋼及鐵合金等等。

除聯營工廠外，兩人對促進兩地貿易問題，亦曾予以討論。

李思現正率領塔斯馬尼亞州之七人貿易代表團訪港，昨晨偕同該代表團幹事、前任塔斯馬尼亞州澳洲科學管理協會主席威爾遜，及駐港澳洲高級商務專員謝維斯，前赴香港工業總會秘書處訪晤周錫年。香港工業總會秘書長原翟素珊夫人亦曾參加會談。

澳洲塔斯馬尼亞州貿易代表團團長李思昨訪廠商會時講話

「雙包案」越發離奇 南朝鮮團長究是誰 代表團員也說不清

居然說：說兩個是團長都可以

【本報訊】朝鮮民主主義人民共和國奧林匹克委員會代表團來香港與南朝鮮奧林匹克委員會代表團談判組成一個統一的體育隊出席明年在東京舉行的奧運會，雙方代表到昨天爲止，已在半島酒店舉行了十三次會議。不同於前天，昨天並無公報發表。而南朝鮮代表團長的雙包案則更撲朔不清。有關組成統一隊的問題談得如何，具體進展如何，以及有關預選賽之場地、時間、以及裁判員問題等等，雙方談判得如何，因爲會議一直是秘密性質，迄今並無任何透露。昨天雙方舉行了上、下午會議，今天上午繼續會談。

雙方代表團會談期間，南朝鮮奧委會代表團出現了團長的雙包案，一個是南朝鮮體育協會代理會長李騏，在香港以南朝鮮奧委會代表團團長身份向南朝鮮同和通訊社記者李鐘成（昨誤爲李鐘成）發表談話；另一個是出席會談的南朝鮮奧委會代表團團長丁相允。究竟是那一個才是眞正的團長呢？

昨天上午會議後，記者就這一問題向南朝鮮代表團的一位團員提出詢問。記者問：「南朝鮮奧委會代表團出席會議的團長是丁相允，李騏以團長身份對南朝鮮同和通訊社談話，究竟他們之中，那一個是團長？」

南朝鮮代表團團員說：「丁相允應該是……」

問：「那麼李騏呢？」

答：「李騏發表個人的意見，不是以團長身份發表談話。」

正在這時，一位美聯社記者跑來說：「有關南朝鮮代表團的團長，就是南朝鮮那位團員說的。」……

解決天台木屋食水 灣仔坊會請增街喉

「水荒緊急小組」已展開工作

【本報訊】灣仔區街坊會前晚在英京酒樓舉行第二次理監事聯席緊急會議。……

汽車商會決定不清洗汽車

新界農民亟待救濟 雖欲借款亦無償還能力

（本報特稿）

新界旱情嚴重，早造禾失收，魚塘乾涸，農民生活已到走入絕境。新界鄉議局主席陳日新向港督呈遞的建議書中，曾提及考慮生計可慮，請求港府增加……

三院獎券暢銷 港九各區設代銷站

梁氏宗親會籌建會所學校

五屆理監事昨天就職

今日節目

佛教祈雨法會 明日上午啓壇

道教祈雨會定今天結束 趙聿修盼港督到佛教法會行禮

瑞士鐘工展

今日廣播電視

商業電台 中文電台 麗的銀台 麗的金台 澳門綠邨 麗的電視

緬擬停用自由入口貨例
鐵釘書報雜誌將停自由進口
港一紗廠已投得緬美棉加工

【仰光二十日航訊】有關當局正在考慮對目前開放的自由入口貨措施予以禁閉。特別是重要的入口物資，認爲應該禁止入口的即考慮加以禁止入口。例如建築器材之一的鐵釘，有可能被禁止自由入口，而將改由第二號國民物資委員會負責輸入供應。

至於書報雜誌的自由入口措施，有關方面已宣佈禁止入口。

【本報訊】緬甸委託外地加工美棉，本地有一家紗廠已經中選，但由於尚須與緬方作進一步商談，紗廠未允透露詳細情況。

據悉，現時至少有一家紗廠的投承條件已被接納，但將應代加工的數量未詳。有一家紗廠則表示，他們直到今日止，仍未收到緬方任何通知。

又據銀行消息，最近由緬甸方面寄港的信用證頗爲零星，訂購的貨類也沒有特別大宗的，如往時尖銷得較多的麵粉、藥材及其他雜貨等也比前減縮。

星馬商訂蒲節貨物漸增
乾果雜貨海味均增訂購
竹葉神香神紙新單亦多
鮮果鮮菜訂單未復寄來

【本報訊】新加坡及馬來亞商家採訂供端午節市場需要的貨品，日來漸告增加，惟新鮮果菜去銷依然偏淡。

據輸出廠商消息，最近一週來新加坡及馬來亞入口商來單訂購準備供應當地端午節市場需要的貨物，漸見增多，乾果雜貨早些時因爲當地市場銷力不強，新加坡及馬來亞入口商不敢多訂購，現在該類貨品銷路雖未轉旺，但因端午節距今不太遠，新加坡及馬來亞入口商乃改變節前訂貨計劃，增多訂貨，以充實存底。海味及罐頭食品新訂單寄來亦比前增多。此外，與端午節市銷有關的貨品如竹葉、神紙神香新訂單來港比數週前增多三分之一以上。

由於新加坡及馬來亞發生霍亂影響，新鮮果菜輸往……新加坡及馬來亞減少到近於停頓的程度。本來往年新加坡及馬來亞……預料今年新加坡及馬來亞鮮果必比往年減少。

又據銀行方面的人士說，每年這個時候，港貨去銷南洋照例已進入淡月階段，因爲要去銷的用季用品（如雨衣、雨傘等）早已運去了，到目前來貨的已不多；而提供端午節銷售的貨物，過去又究竟有限，所以近來港貨輸南洋比較疏落。

新加坡方面因近日發生了霍亂症，暫時停止到港收購各種果菜，所以該線生意更見冷淡。

國際報價止漲轉定
港糖市大盤價急落
部分見利回吐部分堅持不放
台特砂上下午每擔相差十元

【本報訊】國際糖價止漲轉定，本地市價由於外行擔家心怯，昨天突然見利回吐，形成下午大盤成價急轉直下。

昨天上午台特砂大盤最高成價與下午最低成價相比，每擔竟然十元，但東糖幼砂則只差四元半，降幅參差，反映出貨主心理混亂，據說，下午有低盤拋出時，內行擔家不允跟價賣貨，仍然堅持上午賣價。

在英國考慮是否對急漲的糖價採取對策聲中，二十三日倫敦原糖價漲勢稍戢，惟餘勢仍在，終於衝破了一百一十鎊大關，總每噸一百零一鎊。紐約方面，糖價漲到了「交易所所規定的最高價格」以後，二十三日原糖價企定在上一天的同一水平，即每磅十二點六美仙。

上述情況後消入市場，食糖做價開始仍很堅定。前天曾有成過的六百付船南非幼砂，以每擔一百零五元的價格成交，比上一天每噸高一元。

下月中旬運港、在碼頭交收的泰國白砂，有二百噸分成每擔成九十七、九十八元。

盤成出的台特砂四十天期貨，上午自倉交現貨，每擔成一百一十一元，買成二、三十噸，自後兩周倉期貨，少數成每擔一百零八元、一百零七元。內地棉花牌粗砂，一家批發商買出數十噸，成每擔一百零四元，另一家出入口商以每擔一百零二元賣出一百噸。東德幼砂期貨成一百零一元五毫，三周倉期貨，成每擔一百零一元，兩周倉數十噸。

下午，外行擔家急於見利回吐，向市上放出……

輸往西德與挪威亦列入
港府已重新修訂
棉製品輸出條例

【本報訊】港府新聞處消息：「一九六一年輸出（棉製品節例）」之附表第一部，將德意志聯邦共和國及挪威列入其內。

工商業管理處處長昨日作上述宣佈時解釋稱，輸往西德及挪威之棉製品出口執照，由現在起根據「一九六一年棉製品節例」發出。此種執照以前由於外匯管制關係，乃根據「一九五〇年輸出管制法令」發出者。

工商處長聲稱，就香港付貨人而論，目前之出口執照發給程序，並無改變。

批出口輸往西德及挪威棉製品之出口執照，不加限制；但香港與上述國家政府已訂有協定，規定香港政府需將極少數種類棉織品之輸出加以限制者，則屬例外。

草織品與扇南銷仍暢旺
蓆類本銷亦多

【本報訊】本週星馬商人在市上扯購草織品及扇。本地市銷則以草蓆、竹蓆等較爲暢銷。

從本週一開始至昨天爲止，新加坡和馬來亞等地商人扯購內地草織品仍活躍，一先後扯去天津草織手提籃一百多打，草帽數百打，湖南印花草蓆一千幾百張，各種蒲扇、草織扇和羽毛扇等約共數萬把。上述貨品來源正常，大解價多成定。

天氣炎熱影響下，本地的湖南印花草蓆、竹蓆和蒲扇仍很活躍，蓆店扯入成盤則略轉疏。

曼谷米市仍暢

【曼谷二十三日航訊】曼谷米市週日來欣欣向榮，各庄大白米漲……

米市轉淡售價回順
缺之有利因素支持
泰國米每擔下跌三至四毫

經濟新聞

豆油市淡

出口莊連日扯吸
食用雜貨市尚暢
綠乾紫菜餅金菜均成出

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	324	——	100
倫敦登記	286/283	——	210
聯合企業	8·7	——	18,100
萬國企業	11·9	+0·300	900
會德豐	11·9/11·8	−0·100	80,000
黃埔	84·5	——	1,700
均益倉	22·6/22·5/22·6	——	6,554
置地	65/64/64·5	−0·500	1,847
信託	1·9/1·925/1·9	−0·025	82,500
中巴	56·5	——	100
九巴	57	——	500
油蔴地	104	——	420
九燈	29·6	——	100
港燈	28/27·9	——	2,632
電話	30	——	431
電話股權	8·95	−0·050	3,390
煤氣	14·6	−0·100	1,000
太平	3·15	−0·050	5,000
英泥	65·5	——	3,700
牛奶	31·25/31/31·25	——	900
會德豐股	3·9	+0·075	1,000
聯合樹膠	8·85	——	1,000
樹膠信託	4·7	−0·100	405
東亞	272	−4·000	28
城市新股	5·3/5·35	——	4,203
幽默	1·975	−0·025	2,000

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

豆類竹葉銷弱
受水荒影響
豆腐粽子生意較難做

股市交投轉弱
信託等股價均下降

貨運至亞那
兵險費不定

西華外滙越來越少
印尼向港訂貨續減
最近仍只訂一些工業用原料

鈔軟金堅

三月份香港主要工業品輸出統計
（單位：萬元）

國新明金圖金 麗 都 陸民華聲台際 連日滿 早天今 請早 龍虎下江南

太平 環球 北河 城多利 油蔴地 星金·樂都·城鈺 下期獻映 斷腸花

太平 環球 北河 城多利 油蔴地 週末五時早請 倚天屠龍記

黃金 京華 樂都 第二週映 姊妹情仇

百樂門 神龍劍俠 鍍金世界

普慶 玉堂春

樂聲 三十年歡樂世界

新華·京華 醉鄉情斷

大華 火熱情深

利舞台 皇后 都爵 麗聲 軍艦春光

八仙鬧東海 下期聯映

碧玉簪 今天五院聯映

國泰 桃源春戀

日本雜貨連日運來
宮島丸昨天已運到二百多噸　若島丸今天將運到三百多噸

【本報訊】巴拉多船公司代理的「若島丸」，定今日下午從日本到港，抵埗後將停在B字十五號浮泡起落貨物。該輪此次載運的貨物約有三百多噸，全是雜貨之類。她預算留港一天，明日（二十六號）即開往新加坡、曉瑯、波斯灣。從接載的情形看，運去前兩個地區的貨物約共有五百噸。

又該公司屬下的「宮島丸」，已於昨日上午到港，停在B字十七號浮泡起落貨物。該輪來自日本，載到雜貨二百多噸；卸卸完畢之後，旋於昨晚又離港開往曼谷，裝出的雜貨亦有二百餘噸。

【又訊】渣華郵船公司屬下的「芝拉迦」輪，前天下午從日本到港，運到下列貨物：瓷磚二千七百六十箱、瓷器五百六十八箱、瓷器五百四十八箱、三夾板九十八箱、布疋三百五十八箱及工業原料一千五百包。

美西美今去曼谷
將載出貨七百噸　昨運到豬牛及少量雞蛋

【本報訊】據鷹行屬下之「美西美」輪，今天下午開往曼谷，將有大約七百噸貨物運出。

該輪昨天從曼谷到港，運到生牛五十六頭、生豬三百頭及鷄蛋少量，沒有米或其他土產雜貨。

渣華郵船公司屬下的「威濟威」輪，昨天開往曼谷，沒有收出口貨。

五十件、多瓜五十筐、鐵釘二百六十件、西瓜三千六百筐、水泥二千二百二十三包、番茄一百盒、鮮果一百五十箱、三夾板五十二箱、醬仔三百件、生菜二百三十筐、藥材二十箱。

，有抽紗品一批、竹籃十五箱、籐器二百籮、切菇四百簍、海味七箱、鹹味十箱、活鴨七十五籮、楊桃四千一百一十籮、洋蔥二百籮、魚網八籮、鮮蛋五百九十箱、鮑魚五件、鹹魚十一件、麵粉五十包、臘酒一百零二箱、蒸籠約五百籮、臘果十一箱、菜脯一百五十籮、鮮小柿五百二十九籮、珠瓜一百零一件、五香欖四十箱、番茄二百四十四籮、玉米五百九十二件、花生醬四箱、絲綫三籮、餅乾四十六箱、鹹水糖一百桶、生菜五十、柑橘一百九十九籮、鹹水果一百籮、瓜果二百五十四箱、蔬菜五十一籮。

歐洲貨千噸
高棉昨運到

【本報訊】瑞典郵船公司屬下的「烏桶」輪，已於昨日由歐洲抵港，此次由歐洲載來貨物約一千噸。

「烏桶」輪將於今晚開航，前往日本。它將由港載出豆子一百噸，麻紗纖維十噸，另有十噸雜貨等等。

汕頭雜貨到萬多件

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，前天晚上從汕頭到港。該輪運來貨物一萬零一百二十件，共三百三十三噸。這些貨物中

台灣果菜　四川運來

【本報訊】太古公司屬下的「四川」輪，將於今日上午十一時由基隆抵港，停泊西環碼頭。它將於下週一下午五時開航，前往基隆。此次由基隆載來貨物六百噸，內有煤炭一百噸，另有果菜等水貨和雜貨。

【又訊】「光和」輪前天從高雄到港，運到下列貨物：蔗板二百

輪船停泊表

船名		停泊處
巴士利	BASILEA	A11
海生	HAI SENG	油麻地
萬盛	VICTORY NO.1	油麻地
馬利安尼	MARIANNE	昂船洲

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午五時到；菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到；國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；台北來，下午二時；新加坡、曼谷來，下午三時十五分到；倫敦、曼谷來，下午四時五十分、下午十時十分到；由東京來，下午四時到；印航：東京來，下午五時十五分到；新加坡來，中午十二時四十五分到；瑞士：曼谷、加爾各答來，下午五時五十分到；民航：台北來，下午八時四十分到；澳航：馬尼拉來，下午二時五十五分到；快捷：東京來，晚上九時到；總航：西貢來，下午七時五十五分到；總航：曼谷來，下午二時四十分到；阿聯：東京來，下午八時四十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午二時開。泛美：往舊金山、東京，開下午六時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分。國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時；往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、新加坡，開下午八時十五分；往台北、東京，開下午三時卅分；往匪呢，開上午八時。英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時；往東京、倫敦，開下午六時十五分。法航：往東京，開下午五時。印航：往曼谷，開下午五時五十五分。阿聯：往曼谷、喀拉蚩，開下午九時廿五分。瑞士：往東京，開下午六時三十五分。民航：往台北，開下午九時五十五分。泰航：往曼谷，開下午三時四十分；往馬尼拉，開上午十一時。快捷：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時。馬來亞：往吉隆坡、新加坡，開下午一時卅分。總航：往東京，開下午三時廿五分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
日洋丸	NICHIYO MARU	印度新加坡	5月27	巴拉多
美金	MUI KIM	日本釜山	5月27	東方
浩生	HO SANG	婆羅洲	5月27	渣甸
夏威夷	HAWAII	美國	5月27	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	5月27	日郵
平壤	PHENIAN	歐洲曼谷	5月27	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月27	美輪
雅嘉地亞	ARCADIA	日本	5月28	鐵行
景士威利	KINGSVILLE	美國	5月28	多利順
海皇	HOI WONG	新加坡曉瑯	5月28	捷順
亞珍地馬士基	AGENTEMAESK	印度	5月29	捷成
羅力	RADNIK	日本	5月29	華林
中國熊	CHINA BEAR	北婆羅洲	5月29	美輪
高原	HIGHLAND	美國	5月29	新興行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月29	銀行
興立	HENRIK	山打根	5月29	多利順
開巴	KHYBER	歐洲	5月30	鐵行
利芬士泰	REIFENSTEIN	日本	5月30	捷成
芝本碌	TJIPONDOK	西非新加坡	5月30	渣華
南海丸	NANKAI MARU	歐洲	5月30	大阪
施依丹	C.E.DANT	美國	5月30	渣甸
夏利臣	HERMOD	非洲	5月30	多利順
斯巴律	SIBEROET	加爾各答金邊	5月30	渣華
日本怡美利	DONEVERETT	日本	5月31	關來
沙華達	SALVADA	馬尼拉	5月31	美迅
東京丸	TOKYO MARU	日本	5月31	巴拉多
尼打蘭	NEDER RIJN	歐洲	5月31	渣華
正鋒	PIONEER MAIN	美國	5月31	美輪
東海丸	TOKAI MARU	非洲	5月31	大阪
日本郵	JAPAN MAIL	美國	5月31	關來
峯島丸	MINESHIMA	日本	5月31	巴拉多
多蘭	TOURNAI	歐洲	5月31	多利順
奧蘇華	ORSOVA	馬尼拉	6月1	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	6月1	鐵行
廣東	KWANGTUNG	澳洲馬尼拉	6月2	太古
東美	EASTERN MAID	曼谷	6月2	渣甸
奈拉	NARA	美國	6月2	順昌
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月2	捷成
格蘭威利	GRANVILLE	曼谷	6月2	多利順
沙嘅	SAHAR	西南非	6月2	新興行
美利	MALAIS	歐洲	6月2	法郵
沙邦	SABANG	歐洲	6月2	太平
加爾加士	CALCHAS	歐洲	6月2	太古
海利	HAI LEE	新加坡	6月2	多利順
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	6月3	美郵
飛鷗	FLYING GULL	歐洲馬尼拉	6月3	和捷
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	6月3	捷成
楚百拉	CHUPRA	喀喇蚩新加坡	6月3	鐵行
山梨丸	YAMANASHI MARU	新加坡	6月4	日郵
柯利根	OREGON	曼谷	6月4	渣甸
山里丸	YAMASATO MARU	日本	6月4	萬國
海興	HAI HING	日本	6月4	多利順
東韻	EASTERN MUSE	日本	6月4	渣甸
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	6月4	日郵
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月4	總統
富士丸	FUJI MARU	日本	6月4	太平
莎蘭	SAARLAND	歐洲	6月4	捷成
緬甸	BURMA	歐洲	6月4	太平
亞馬拿	ASMARA	歐洲	6月4	寶隆
高棉	CAMBODGE	日本	6月5	法郵
夏雯	HAVMANN	澳洲	6月5	太平洋
芬州	FERNSTATE	美國	6月5	多利順
札幌丸	SAPPORO MARU	日本	6月6	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	6月6	日郵
泰臣萊克	TYSON LYKES	美國	6月7	總統
鐵德拉	TIDRA	歐洲	6月7	順昌
天美士	THEMIS	歐洲	6月7	多利順
杜寶多	TROUBADOUR	美國	6月7	多利順
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	6月7	日郵
新武士	SAMOS	澳洲	6月8	天祥
景運來	GLENROY	歐洲新加坡	6月8	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	6月8	邊行
明鋒	PIONEER MING	美國	6月8	美輪
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	6月8	太古
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	6月8	捷成
威華能	WAIWERANG	曼谷	6月8	渣華
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	6月8	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	6月8	總統
漢陽	HAN YANG	青島天津	6月9	太古
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月9	美郵
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	6月9	日郵
海多	HALLDOR	日本	6月9	多利順
斯華士官	SERVAASKERK	歐洲	6月9	渣華
芝保大士	TJIBODAS	日本	6月10	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月10	美輪
天星	STAR ALCYONE	新加坡	6月10	關來
子爵夫人	NORTH VISCOUNTEES	南美新加坡	6月10	渣華
萬羅士吉	VAN HEEMSKERCH	西非馬尼拉	6月10	渣華
	HOEGH CAIRU	美國	6月12	渣華
興華	HERVAR	山打根	6月12	多利順
明鋒	PIONEER MINX	紐約	6月12	美輪
芬摩	FERNMOOR	美國	6月12	多利順
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南美新加坡	6月12	渣華
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	6月13	銀行
庇利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	6月13	太古
沙瑪拉	SALMARA	歐洲	6月13	鐵行
新達	SUNDA	歐洲新加坡	6月13	鐵行
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	6月14	天祥
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	6月14	和捷
奧華利	OVERIJSEL	歐洲	6月15	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月15	總統
邊禮約	BENREOCH	歐洲	6月16	邊行
立博	NABOB	歐洲	6月16	捷成
百利	BALI	歐洲	6月17	渣華
狄摩多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	6月17	太古
海明	HAI MENG	曼谷	6月18	多利順
亞洲	ASIA	歐洲	6月19	天祥
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	6月19	美輪
芬湖	FERNLAKE	美國	6月22	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
埃沙高	ISARCO	意大利	5月28	天祥
景運加利	GLENGARRY	歐洲	5月30	渣甸
羅力	RADNIK	歐洲	5月30	華林
雅嘉地亞	ARCADIA	歐洲	5月31	鐵行
歐美雅士	EUMAEUS	歐洲	6月1	太古
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	6月1	捷成
國泰	CATHAY	西德荷英	6月4	鐵行
馬奎詩	MARQUISIEN	歐洲	6月5	法郵
高棉	CAMBODGE	馬賽	6月6	法郵
培瑞士	PYRRHUS	歐洲	6月6	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	6月7	日郵
夏頓城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	6月8	銀行
桃枝拿	TUGELA	歐洲	6月8	多利順
文珍	MUNECHEN	歐洲	6月8	捷成
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月8	渣華
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	6月10	大阪
邊那桃	BENATTOW	歐洲	6月11	邊行
高麗	KOREA	歐洲	6月12	寶隆
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	6月14	太古
日本	JAPAN	歐洲	6月15	太平
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	歐洲	6月16	渣甸
新加坡	SINGAPORE	歐洲	6月17	鐵行
史達夫頓	STRATHEDEN	歐洲	6月17	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	6月1[illegible]	天祥
平壤	PHENIAN	歐洲	6月20	天祥
邊禮約	BENREOCH	歐洲	6月20	邊行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
邊華拿	BENVALLA	歐洲	6月25	邊行
景運來	GLENROY	歐洲	6月29	渣甸
緬甸	BURMA	歐洲	6月29	太平
莎蘭	SAARLAND	歐洲	6月30	捷成
楚百拉	CHUPRA	歐洲	7月4	鐵行
沙邦	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月16	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
巴拿馬	PANAMA	印巴	5月27	關來
埃沙高	ISARCO	科倫坡	5月28	天祥
東翔	EASTERN ROVER	加爾各答	5月29	渣甸
羅力	RADNIK	亞丁	5月30	華林
景運加利	GLENGARRY	亞丁塞得港	5月30	渣甸
雅嘉地亞	ARCADIA	亞丁塞得港	5月31	鐵行
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	6月1	關來
歐美雅士	EUMAEUS	亞丁塞得港	6月1	太古
利芬士泰	REIFENSTEIN	亞丁塞得港	6月1	捷成
國泰	CATHAY	亞丁塞得港	6月4	鐵行
馬奎詩	MARQUISIEN	孟買科倫坡	6月5	法郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	蘇彝士塞得港	6月5	日郵
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	6月6	法郵
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	6月6	渣甸
札幌丸	SAPPORO MARU	亞丁	6月7	日郵
文珍	MUNECHEN	亞丁塞得港	6月8	捷成
士巴尼吉	SPAARNEKERK	亞丁塞得港	6月8	渣華
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	印巴	6月9	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	[illegible]	6月9	東方
京都丸	KYOTO MARU	[illegible]	6月10	日郵
星耀	STAR BELLATRIX	印巴	6月10	關來
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	6月10	捷成
諾福克丸	NORFOGK MARU	亞丁	6月10	大阪
利將	RAJAN	印巴	6月11	[illegible]行
東月	EASTERN MOON	印巴	6月11	渣甸
邊那桃	BENATTOW	亞丁	6月11	邊行
高麗	KOREA	亞丁	6月12	寶隆
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	亞丁	6月16	渣甸
新加坡	SINGAPORE	亞丁	6月17	鐵行
史達夫頓	STRATHEDEN	亞丁	6月17	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
協久丸	KYOKYU MARU	馬尼拉	5月27	東方
巴拿馬	PANAMA	新加坡曉瑯	5月27	關來
東漢	TONG HAN	新加坡棉蘭	5月27	[illegible]
埃沙高	ISARCO	馬尼拉	5月28	天祥
協新丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	5月29	東來
東翔	EASTERN ROVER	曼谷新加坡	5月29	渣甸
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	5月30	順昌
景運加利	GLENGARRY	新加坡	5月30	渣甸
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	5月31	巴拉多
浩生	HO SANG	山打根	5月31	渣甸
雅嘉地亞	ARCADIA	新加坡	5月31	鐵行
西伯來	SIBEROET	曼谷新加坡	6月1	渣華
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡	6月1	關來
歐美雅士	EUMAEUS	新加坡	6月1	太古
恒生	HANG SANG	山打根	6月1	渣甸
利芬士泰	REIFENSTEIN	新加坡	6月1	捷成
峯島丸	MINESHIMA MARU	山打根	6月1	巴拉多

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
萬世丸	BANSEI MARU	馬尼拉	6月2	東方
興立	HENRIK	山打根	6月2	多利順
大華山	TAI WAH SHAN	巴生	6月3	順昌
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	6月4	總統
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	馬尼拉	6月4	鐵行
亞馬拿	ASMARA	馬尼拉	6月4	寶隆
國泰	CATHAY	新加坡	6月4	鐵行
海興	HAI HING	曼谷	6月5	多利順
馬奎詩	MARQUISIEN	西貢新加坡	6月5	法郵
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	6月5	太平
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	6月5	日郵
大寶石	TAI POO SEK	新加坡曉瑯	6月5	順昌
高棉	CAMBODGE	西貢新加坡	6月6	法郵
東韻	EASTERN MUSE	新加坡曉瑯	6月6	渣甸
札幌丸	SAPPORO MARU	新加坡	6月7	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	6月7	日郵
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	6月7	捷成
日周丸	NISSHU MARU	金邊	6月8	太平
昇平	STAR PINK	新加坡仰光	6月9	新興行
士打巴厘	STRAAT BALI	新加坡	6月10	渣華
新武士	SAMOS	山打根	6月10	天祥

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	華北	5月28	渣甸
平壤	PHENIAN	華北	5月28	天祥
北海	[illegible]	天[illegible]	6月13	太古
景運安	GLENDEARN	[illegible]	6月20	渣甸
景運快樂	GLENFALLOCH	華北	6月26	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	日本	5月27	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	5月27	太古
埃沙高	ISARCO	日本	5月28	天祥
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	日本	5月28	渣甸
平壤	PHENIAN	日本	5月28	天祥
三河丸	MIKAWA MARU	日本	5月28	日郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	5月30	大阪
東海丸	TOKAI MARU	日本	5月31	大阪
福建	FUKIEN	日本	6月1	太古
芝本碌	TJIPONDOK	日本	6月1	渣華
夏利臣	HERMOD	日本	6月2	多利順
海利	HAI LEE	日本	6月2	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	6月3	捷成
美利	MALAIS	日本	6月3	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝文宜	TJIMENTENG	西非	5月28	渣華
徹寶	TEAKBANK	東非	5月30	銀行
他拉拿	TATLANA	西南非	6月2	順昌
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西南非	6月9	大阪
三龍丸	MIRYU MARU	東非	6月10	日郵
大南國丸	DAINANOH MARU	東非	6月10	大阪
芝保大士	TJIBODAS	東非	6月12	渣華
森隆	SHOMRON	西南非	6月15	新興行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	6月17	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	5月27	東方
夏威夷	HAWAII	美國	5月27	渣甸
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	5月27	總統
根德力	GUNDVLIG	美國	5月28	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	5月28	總統
中國熊	CHINA BEAR	美國	5月30	美輪
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月30	銀行
[illegible]	LLOYD BAKKE	美國	5月30	鐵行
高原	HIGHLAND	美國	5月30	新興行
施依丹	C.E. DANT	美國	5月31	渣甸
金利時	ASCANIUS	美國	5月31	太古
正鋒	PIONEER MAIN	美國	6月1	美輪
西洋	SIAN YUNG	美國	6月2	[illegible]
奧蘇華	ORSOVA	美國	6月2	鐵行
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	6月3	捷成
景運威利	GRANVILLE	美國	6月3	多利順
柯利根	OREGON	美國	6月4	渣甸
飛鷗	FLYING GULL	美國	6月4	和捷
山里丸	YAMASATO MARU	美國	6月5	萬國
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	6月6	太平
日本熊	JAPAN BEAR	美國	6月6	美輪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月8	總統
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月10	美郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	6月1	大阪
芝罘	CHEFOO	澳洲	6月2	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	6月4	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	6月10	天祥
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	6月11	捷成
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	6月12	太古
重慶	CHUNG KING	新西蘭	6月14	太古
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月16	渣甸
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月18	渣華
夏雯	HAVMANN	澳洲	6月22	太平洋

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
布祿運高地	BROOKLYN HEIGHTS(上午八時)	美國馬尼拉	A3	和捷
[illegible]	KENRYU MARU(下午一時)	日本	B10	日郵
[illegible]	SALDANHA(晨早)	舊金山洛杉磯	A18	華林
[illegible]	DARTFORD(中午)	大連	油麻地	華夏
比利頓	BILLITON(上午九時)	美國	A12	渣華
若島丸	WAKASHIMA MARU(下午)	日本	B15	巴拉多
四川	SZECHUEN(上午十時)	基隆	西環碼頭	太古
密執安	MICHIGAN(下午11時)	美國	A19	渣甸
芙蓮些亞	FLINTSHIRE(上午八時)	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
東星	EASTERN STAR(上午十時)	澳洲	A9	渣甸
大威亞	TRAVIATA(下午一時)	馬尼拉	A2	多利順
麥地臣來	MADISON LLOYD(下午一時)	日本	A4	渣華
保馬	BOMA(下午十時)	歐洲	九龍倉橋	寶隆
柯利根熊	OREGON BEAR(上午十時)	美國	A14	美輪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK(下午一時)	日本	A8	捷成

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
朝照丸	ASATERU MARU(上午六時)	新加坡曉瑯	B8	東方
佐渡丸	SAD[illegible](下午)	新加坡歐洲	A5	日郵
芝拉連加	TJILALENGKA(下午)	南非	A2	渣華
馬利安尼	MARIANNE(下午)	科倫坡	昂船洲	華夏
邦斯華利	BRON[illegible]ELLE(下午)	新加坡	A15	銀行
奧西美	JA[illegible]JEBSEN(下午)	曼谷	B14	振盛行
明秀山丸	MEISHUSAN MARU(下午)	新加坡西非	B9	東方
高棉	CAMBODGE(下午六時)	日本	九龍倉橋	法郵
海獅	HELIOS(下午)	山打根	B6	多利順
宮島丸	MIYAJIMA(上午六時)	曼谷	B17	巴拉多
杜倫道	TURANDOT(上午11時)	曼谷	A10	多利順

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	神戶	A10	東方
協久丸	KYOKYU MARU	日本	B8	東方
士丹陀	STENTOR	歐洲	太古倉	太古
埃沙高	ISARCO	意大利	A	天祥
芝文宜	TJIMENTENG	上海	A	渣華
巴拿馬	PANAMA	日本	A	關來
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	A	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	A	捷順
富安	FOO AN	高雄	油麻地	遠東
東海	TUNG HAI	高雄	油麻地	東海
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	B	泰山
斯玲迪	SLINDE	天津秦皇島	油麻地	華夏

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
麥地臣來	MADISON LLOYD	新加坡歐洲	A4	渣華
邊高	BENGLOE	新加坡歐洲	九龍倉橋	邊行
若島丸	WAKASHIMA MARU	新加坡西貢科威特	B15	巴拉多
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	B10	日郵
德福	DARTFORD	新加坡棉蘭	B17	華夏
布祿運高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	A3	和捷
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	A8	捷成
密執安	MICHIGAN	美國	A19	渣甸
大威亞	TRAVIATA	美國	A2	多利順
沙丹拿	SALDANHA	美國	A18	華林
哈巴格	HARPAGUS	美國	A13	海來
保馬	BOMA	日本	九龍倉橋	寶隆

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

JIN LINE
總代理
仁孚有限公司
中環大廈607室 TEL: 26088

香港—古晉定期班快輪
仁山快輪 S.S. "JIN SAN"
五月卅日落貨
五月卅一日開行
直往古晉
貨運代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四、四四五七〇九
中環大廈[illegible]

海皇 M.V. "HOI WONG"
直航石叻、庇能
五月三十日落貨　卅一日開行
貨客搭船付貨請到敝公司接洽
文咸西街六十八號　電話：[illegible]
捷順船務有限公司啓

「德福」S.S. "DARTFORD"
由大連來。
定於五月廿五日中午抵港，泊18浮泡。
五月廿六日開往星加坡、棉蘭。

「斯玲迪」M.S. "SLINDE"
由天津、秦皇島來。
定於五月廿六日下午抵港。
五月廿七日開往星加坡、雅加達。

「斯樂」M.S. "SLOTT"
由青島、上海來。
定於五月廿七日上午抵港。
五月廿八日開往星加坡、三寶壠。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

截郵時間　今日空郵（星期六）

中國大陸	上午七時、下午六時
菲、台、日	中午十二時
南越、泰、老撾、緬、印尼、埃、中東、荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、非、尼日利亞、英、印尼	下午一時
西德、法、亞丁	下午二時
夏威夷、美、中南美、加	下午三時
泰、馬、北婆羅洲	下午五時
澳洲、新西蘭、非支、斐、東南、台、沖繩	下午六時
平郵　中國大陸	上午七時、下午六時
日、北婆羅洲、沙勞越、南朝鮮	中午十二時
加、亞丁、緬甸、埃、黎巴嫩、敍、比荷、西德、馬、泰、歐	下午五時
澳門	下午六時

明日空郵（星期日）

菲、埃、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、亞丁、非、尼日利亞、英、東、意、法、南越	中午十二時
巴、黎巴嫩、塞浦路斯、瑞士	下午二時
日、夏威夷、美、中南美、加	下午三時
泰、馬、北婆羅洲	下午五時
澳、新西蘭、非支、新畿內亞、南朝鮮	下午六時
平郵　澳門	下午一時

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時40分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時50分	8時56分
9時26分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時51分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時53分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時53分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公衆假期停開。有(S)者逢星期六、日及公衆假期開出。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
下午 1時正	下午 4時05分	上午 7時34分	上午10時30分
下午 4時45分	下午 9時56分	上午 9時28分	下午 2時26分

夏令杯聯賽揭幕
九果戰工商 虎報遇港果
五時廿分起在海軍場開火

本報訊　夏令杯足球賽，今天共有兩場球賽，午間在灣仔海軍球場上演。下午五時二十分，先由甲字組九果對工商，六時四十分，由人字組虎報與港果碰頭。海軍球場今天謝絕球迷參觀，但因這個球場四面空曠，僅以六、七英尺高的木板圍繞，場外仍能吸引很多觀眾圍睹；加以有些球迷「八寶」甚多，常有乘隙進場的機會，而各隊又有不少入場證，所以屆時仍會有很熱鬧的場面。

由於此項杯賽剛告舉辦，各隊的實力是強是弱，尚難預料。[illegible]

今天出戰的四隊中，九果有盧國輝、鄭建中和何應芬等甲組球員押陣，也有若干名小球好手助力，如能緊密合拍，實力不弱。但是，初度與該隊相逢的工商隊，則大部份均屬經常在維多利亞球場活躍的球員，他們中也有郭蕭華和蕭錦洪等好手，整隊的演出以較有默契和聯絡較佳見勝，也是工商隊可能飄波的最大「本錢」。次場的虎報隊，則以新血為主力。該隊的有分球員在陣，他們踢法勇悍，腳上功夫未見突出；而港果的陣容，則有很多舊山隊球員在陣，如果後勁較佳，則取勝的把握會較大。各隊名單如下：·叶廷炳·

九果隊　尹松濤、陳炎新、陳洪勳、盧國輝、梁蘇中、曾榮漢、何應芬、譚劍雁（以上有分）、李國光、李耀榮、徐錫錦、郭應榮、向平、吳深源、葉應林、區錫明、羅榮傑、林碩青、蘇奮共、陳偉明、呂滿明、郭錫泉、劉其康、吳國祥。

工商隊　郭蕭華、羅永祥、林英傑、甘炳相、葉錦洪、馮錦輝、[illegible]桂生、黎子爾、梁志強（以上有分）、老國榮、老國成、[illegible]兆榮、杜劍流、謝錦河、郭文強、[illegible]輝、李倪文、黎兆生、張仲寧、梁錦生、任煥泉、倪志忠、陳國輝、[illegible]松、吳適、黎淵燦、林永。

虎報隊　劉景偉、李潤平、鄧良培、黃[illegible]、盧遜、阮家富、劉同興、李賓來、邱廷列（以上有分）、謝沃漢、[illegible]清、馮漢波、李浩民、關振坤、蕭瑞華、陳志輝、冼毅韵、郁帝文、[illegible]滋、陳錦永、吳國樑、張學明、陳成霖、何世駿。

港果隊　張浩田、謝國強、盧永勳、沈錦添、關新、余耀明、李[illegible]、譚錦鴻（以上有分）、伍炎勝、[illegible]志堅、麥志強、鄒勝源、王強、梁貴剛、王啟添、陳國寧、冼煜麒、李國興、袁鍾均、盧森、袁國才、梁志怡、區漢楠。

元朗大軍昨啟行遠征前，與近百鄉親在機場留影。·李根攝·

星島準備申請留級
圖再與甲組羣雄爭勝
脅於華會人選衛星陸軍不擬升班

一九六二至六三年度球季，本月中已全部結束，目前，各組升降隊伍已經產生，但甲組升降之後，乙組的陸軍、衛星因財政而不願升班，而星島也在甲組中，再與羣雄周旋。

在剛結束的本年度足球季中，甲組聯賽成績最差的是星島和東昇，依照升降制度規定，東昇到來屆既然被降落乙組，則應由乙組冠軍陸軍和亞軍嘉山遞升甲組，此乃必然之理，亦毫無疑問的。惟昨據一個有份量之圈中人士透露：關於來屆甲組的升降隊伍，依他所知，陸軍升與不升尚未決定，但星島則不想跌，事關陸軍方面鑑於[illegible]

在六一至六二年度那一屆，「衛星」備受「人造衛星」的威脅，終於被擠出甲組，跌落乙組去。雖然在六二至六三年度這一屆，它能夠在乙組中取得冠軍，有資格來屆升班，可是，倘若它不能夠物色較佳的人材組成升班隊伍，而以現有這一羣乙組冠軍人選躍馬上去，餘恐怕沒有足夠的實力，在甲組裏爭雄競長。如此雖復行升級亦毫無價值，更說不定像六一至六二年度[illegible]

元朗遠征事屬創舉
鄉親父老百餘送行
該隊昨日出發此去須時兩月

▲國港華足球隊遠征之後，元朗足球隊昨天上午九時乘國泰航機出發，直飛西貢比賽。結束前站賽程後，該隊今後將轉往曼谷、星洲、馬來亞與北婆羅洲等地，全程約需時兩個多月。

▲元朗軍醫梁少帆因證件誤攔為難，昨天未能跟大隊出發，改於今天下午四時乘機到西貢歸隊，昨天元朗只得廿五人踏上征途。

▲元朗此次拉隊到海外遠征，是該隊有史以來的創舉，故元朗鄉紳、會方首腦、職、球員家屬百餘人，不惜長途跋涉，組成龐大啦啦隊到機場歡送，元朗理民府長官鍾逸傑亦不例外。

▲莫小霖為元朗遠征軍旗下年齡最幼的，昨天在機場權充管理行李事員，由始至終，忙個不了。但表現得有條不紊。·叶廷炳·

嘉士路臨別有言
對港盛情將圖報

西德嘉士路隊，已於昨天下午三時半乘西德航機前往曼谷訪問。離港之前，該隊領隊成逕曾再三感謝香港球迷的支持。

成逕對己隊未創佳績，表示抱歉，並希望港方原諒。隨後，他又盛讚港隊腳上工夫，並說如果港隊球員，即使遠征歐洲各地，也會受到各地歡迎的。[illegible]談到對港方的招待，成逕認為使客隊職、球員一如在自己家裏一樣。他並說明年港隊訪問西德時，他保證將會受到當地的足總的熱烈歡迎，一如他們在香港所受到的一樣。·上官琰·

足總六月十三設宴
酬謝圈內有關人員

足總每年循例設宴酬謝圈內人士的盛宴，定於六月十三日舉行。同時足總並將頒發證書，給予補考合格的教練。

昨從足總中人獲悉，周年酬謝圈內人士的盛宴，雖已確定舉行的日期，但地點仍在選擇中。其次，近日有多名教練班的學員，分別補考規例及場地等課目，他們中補考合格者，將在周年宴會上，獲得頒發合格教練的證書，成為「有牌教頭」。·叶延炳·

修頓有排賽 女隊戰男隊

[illegible]

收支勢難相抵
足總有蝕本虞
收入十三萬大數支出已近此數
具體賬項待結算看來難有盈餘

一九六二至六三年度的球季，[illegible]

世界籃球賽
巴西奪錦標
十一分之差挫敗蘇聯

[illegible]

銀牌籃球賽
伊館續交鋒
志聯順聯分戰中青流星
昨比賽南華警察晉級

肥佬征鴨洲 獲一勝一和

[illegible]

全國足球聯賽[illegible]逾半

有上海隊五戰五勝，得分最多。[illegible]

全國籃賽長沙賽事熱烈

[illegible]

中國體育運動簡訊

排賽南寧賽區結束比賽

▲全日排球聯賽第一階段比賽十九日結束。北京體院男子三隊和[illegible]

吳浮山躍過一米七十五

▲北京市女子跳高選手吳浮山，上周在參加北京市中學生運動會跳高比賽的時候，跳過了一米七十五的橫竿。[illegible]

符大進莫國雄又有佳績

▲我國一部分優秀游泳運動員，上周在南京市同江蘇游泳隊舉行了一次測驗比賽。[illegible]

四選手破兩自行車紀錄

▲本月中旬在北京舉行的一次優秀自行車運動員比賽中，有四名運動員分別打破了兩項全國紀錄。[illegible]

鑑於本屆收入差
來屆邀請外隊
足總擇肥始噬
對杜爾維推薦諸隊昨未作抉擇

[illegible]

傑志今訪澳門
明戰士鉢亭隊

[illegible]

公民乒賽今晚頒獎

[illegible]

分類廣告　每行二元　五行起碼（每行可排十個六號字）　電話：七六六九八〇
民間醫藥談　作者中醫鍾庸　氣功與藥物綜合治療
鍾庸門診　哮喘 根本可斷 風濕 全愈 衰弱 復健康 工人按月收費
針灸家余永銳
蔡氏秘方通鼻素　癒我三年鼻淵
頭暈　心跳 血高 或低　中醫教授 彭錦業
氣　風濕精　蔡啟超
解除痛苦好良機
陳公石　中國跌打
驗 血 虫 孕 · 痰
胃靈丹
潘柏　頑疾驗方
白面霜
遺失聲明
刊登廣告 效力宏大
買唱機揾我
版電新天
明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四
健益大樓
廈島大香
遺失聲明

蘇三起解　趙燕俠主演的「玉堂春」，今晚上演

「玉堂春」和趙燕俠

·荔俠·

對於「玉堂春」這齣戲的大段唱工，我有特殊的喜愛，所以十年前，我曾專看這齣戲，不管誰演的都看，以作比較。約略估計一下，看過不同演員所演的「玉堂春」，至少在三十位以上，從張君秋、趙燕俠、李玉茹、黃桂秋、杜近芳……直到了李薔華、劉美君、李麗芳等等。我的結論是：當代第一流的「玉堂春」有三個，一是張君秋的，一是趙燕俠的，一是李玉茹的。

他們三位是各有特色、風格不同的。張君秋是正宗梅派，唱腔甜亮、扮相美麗；李玉茹是走荀派路子，唱腔曲折委婉，纏綿悱惻，做工極其真切；趙燕俠是走荀派路子，但她已自成一格，可稱趙派，唱腔疾徐有致，表情生動自然，完全另有一功。這三位是無法比較的，所以我都稱之爲第一流，甚至連排名先後也無法確定。如果說還有第一流，那只能說黃桂秋，但他只是起解中那段反二黃唱的特別好，確乎與衆不同，不過他已不唱了，所以今天說來，略去也罷。

以前聽趙燕俠的「玉堂春」是全本的，從「嫖院」起，到「監會團圓」止。當然最精采的，還在於「起解、會審」一段，這次正是唱這一段，對我來說，値是喜出望外。

聽說，趙此次來港劇團的朋友提議……這齣戲，如今各方面……有三情不得不……衆，不……團觀和……

……慢板、西皮搖板、倒板、快板、原板、二六、流水，同時還有不少唸白。

沒有看過的人，喜歡先要「貼上」，以便做好準備，加意欣賞。這裏有幾點供參考。

「起解」一段中，起行之前，蘇三有一句叫頭：「天哪！天——」想我蘇三，遭此不白冤枉，也有今日乎！」這句「天」，趙燕俠把它拉長、翻高，以顫抖的聲音，一瀉千里，傾出了當時蘇三的誠惶恐懼。到「也有今日乎」時，又復轉向低沉委婉，表達了只有自己嚥苦、無可奈何的情緒。這一句，對觀衆極有吸引力，不由得你不叫好。

接着是反二黃慢板，這段戲很多人能唱，但你很難聽到像趙燕俠唱得這樣好的。因爲這段唱本身就有悽愴悱惻的味兒，並且十分曲折細膩，所以唱來更加優美動聽。以對聲音的控制能力是驚人的，以極短暫迅速的轉折，……

在「斷腸花」中的謝賢和江雪之纏綿鏡頭

……趙燕俠唱腔……相信人們已從……下」「荀派……」失」「玉堂春」中有……「玉堂春」所……

（中段殘缺）

……盤旋了所有的曲調，……簡直是神乎其技。……衆聽這一段時千萬靜聽，一定要等一句落音收……

今晚北京有播唱「上海之春」收穫豐

金建

今屆「上海之春」似乎特別受人注意，閉幕之後，中央人民電台還特地加以轉播。今日（星期六）下午八時十分與二十八日晚上十時，都分別播出「上海之春」的部份節目，請對音樂愛好者注意收聽吧！

今番的表演節目共分十套。這十套節目大致是如此：一、羣衆歌詠大會；二、民歌民樂；三、獨唱獨奏（遊戲文工團演出）；四、新創作交響樂；五、室內樂；六、交響樂與大合唱；七、小提琴與二胡比賽獲獎者音樂會；八、民族歌舞；九、歌劇選曲；十、聯合演出。這十套節目包羅萬有，全部是全國的先進音樂……，可以看到當前上海音樂藝術的整個面貌。……上海素是全國……之一，聽了之後，也大致可以聽出當前的一般水平來了。

今番最大的特色似乎是羣衆歌詠，唱的都是羣衆歌曲。人們知道，羣衆歌曲素來是有鼓動性的，起的是號角的作用。本屆第一套節目就是羣衆歌詠，採取的形式也頗是羣衆性的，演唱者由一千八百多人分別組成十二個合唱隊擔任，唱了三十多首這些歌曲；唱時也採取合上台下互唱的形式，極富激昂氣概。今屆的羣衆歌曲以「國際歌」、特別是器樂「全世界無產者聯合起來」最受歡迎，……後者是人民……

今屆第一套節目是民歌民樂，演出單位有上海民族樂團和……

娛樂手記

陳靜波草原行

章姚

陳靜波去了一趟內蒙古回來，我就想聽他談談大草原上的風光。靜波是個「講古」能手，早已在圈內知名，「舌燦蓮花」這四個字送給他，也不能算是過份。可是問起白狼，却說靜波忙於整理「金鷹」的劇本，心想人家拍戲那大，去閑聊有「阻人辦公」之嫌，還是等有機會時再聽吧！

那天朱虹給我一個「貼士」。「金鷹」下個月中旬就要動工了，時間不多，要聽「講古」得「行快的」。靜波叔叔這會兒會在公司的。

去到「鳳凰」，只見靜波、娟娟這一對師兄妹正在忙碌！桌子上一大本貼滿了內蒙古風景的照片，有黑白的，有彩色的，靜波自己還穿着人家蒙古姑娘的長背心拍了好些照片，就可惜那頭上少了兩根大辮子，不然就像個內蒙古姐兒啦！入寶山焉能空手而回？靜波再忙也得開開。

「我在內蒙古只待了十二天，看不到什麼，地方實在太大了，汽車走了好幾個鐘頭，依然還是在草叢裏，人影兒都沒半個。你一定要聽，我也只好講略【】」靜波用的是導演手法，一開頭就把我的想像帶進了茫茫無際的草原上去，「汽車開了幾小時仍舊是草叢裏。

藍天、白雲、綠色的草原，車輛直上邊掠過，你看有多美？難怪人家形容草原上是「天蒼蒼、野茫茫，風吹草低見牛羊」，那景色一定迷人得很。我們他繼續說下去。

「我只去過「呼和浩特」、「錫林浩特」和西烏珠穆沁旗、阿巴嘎旗四個地方。「浩特」就是蒙古語城市的意思，「旗」就是縣。所有城市中最大的建築物是醫院。電話、電燈的設備，簡直令我忘記了是在草原上。」擱了一下，靜波接下去說：

「牧民的那種好客熱情，叫身受的人不曉得怎麼辦才好。有一次我去到一家牧民的蒙古包作客，他們一定要把主位讓給我，先敬茶，後敬酒，……是奶食，再加上晚餐的肉類，把我吃得膩極了。而且酒後還唱歌，全家大小都能唱，牧民擅唱，這次我可親眼看到了。」

「蒙古包在草原上的距離不近啦，就當我作客的時候，另一家人隨後來了，遠方的客人，竟騎着馬兒趕過來，怎麼也要留我去作客。你說這份好客的熱情叫人怎麼能忘懷。對啦！幾乎忘記告訴你，牧民還有個習俗，那就是當主人不在的時候，客人可以任意吃東西，只要走的時候擱根草在鍋蓋上，主人回來就知道有客人來過了……」靜波還待往下說，但做服裝的裁縫已來了，惱了不識他們的正事，只好約好改天再談了。

大罵荷里活的 康妮法蘭西絲

江河

新曲四支。

康妮這年方廿四歲的紅歌星，她在美國唱片界紅極一時，數年間所灌唱片銷數，不下於「貓王」皮禮士利。她是從一九五七年十月灌了一支「Who's Sorry Now?」開始走紅，成爲今日的「流行曲之后」。但很奇怪，康妮·法蘭西絲只在一九六〇年替荷里活拍過「海灘春光」一部影片後，却不願再拍，而且誓不再來荷里活「撈」。這是什麼原因？據康妮自己說：「我厭惡荷里活，再拍『軍艦春光』，我考慮了一年半，才接受這片的合約。人們不明白我何以不利用自己的名氣在荷里活賺大錢，其實我並不稀罕做荷里活的大明星，更不喜歡他們利用我來賺大錢。那些影片公司胡亂叫人作些曲詞，叫我在片中唱出，諸此種種，這是我所不能忍受的。「還有，在荷里活的人的眼中只有金錢，包圍你的多是一班藝術騙子，數不出有幾個誠實的……」

有一次「春夢了無痕」的女主角伊維明娟絲問她爲什麼這樣？她說：「老實告訴你吧，我很年青，在這裏沒有什麼朋友，不得不用這張「拐杖」作爲護符，去抵禦那些詭詐、狡猾自大的荷里活人馬，而且也害自己製造詭詐、神秘一番……」伊維明娟絲聽了，覺又讚她的聰明。

……隨時隨地當心有人用一柄小刀插向你的背心。」騙做而有點孤僻的康妮，在荷里活拍片時不飲酒，手裏却經常拿着一根雪茄煙，大作其狀。

這紅歌星今日已成百萬富女了。估計她灌的唱片，歷年銷數在四千萬張以上，一九六二年她灌的一億二千萬元。另外，她在夜總會演唱，每週薪金二千五百元，電視演出每週三千元。現在她擁有八間唱片、歌曲出版公司的大股份，私人僱有十六個作曲家爲她作曲，四個女秘書爲她處理事務。最近她在新澤西州建了一所新住宅，裏面有最新型設備的錄音室。

儘管康妮·法蘭西絲擁有一切，但却向人嘆息寂寞。她說：「我雖有幸福的家庭，却沒有幾個要好的朋友，也沒有時間談戀愛。我的親密的伴侶是我的日記簿，九年來，我一直把心中的願望和愛慕，夜夜悄悄向它傾訴，直到現在還未斷過呢。」難道康妮那顆「寂寞的心」，點綴着懷有誠心嗎？

埃及妖后即推出 發行唱片紀念册

曾使霍士公司幾乎瀕於破產「埃及妖后」終算是功德完滿了，現正進入黑房的工作，前些時爲了放映的時間問題，導演跟霍士公司又鬧了一次意見。這一部拍攝多年，靡耗巨大，幾乎使李察·波頓和伊莉莎伯·泰萊喪命（拍攝期間曾經大病），同時毀了兩個家庭（男女主角的婚姻都告破裂）的影片，現定在下月十二日在紐約皇家戲院作全球性的首映。因爲這部影片的拍攝的確所費不貲，霍士公司於是使盡了一切宣傳的花樣以壯聲勢，除了發行圖片紀念册之外，又附帶發行全部錄音的唱片紀念册。這一套紀念册，立體身歷聲售美金五元九角八分，普通聲的售四元九角八分。並規定售銷十萬册爲限。只可惜他並非歌劇，而念詞又非標準的英國音調閱士·奧利花，假如買了這一套紀念册，其味如何，可想而知。（南）

康妮·法蘭西絲

死前日記

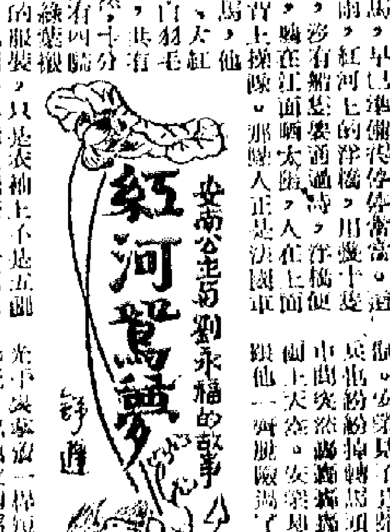
胡二爺的寶

胡二爺走的時候，給我留下了一萬塊錢，囑咐我好生將養身體……

七十一、美國人的影子

「假痲瘋！」……

八、三千紅河驚賊膽



姊妹的病

黎水圖　苗萍文

神秘女郎

週刊

七十一：美國人的生活

閱內遼東一局棋

顧祝同回報瀋情 蔣介石憤然飛去

陳少校

衞立煌、廖耀湘、顧祝同三人再次會面，衞表示願遵從顧的勸告，執行蔣的命令，先開始行動，使部隊向遼河新民地區集中，並請顧再打一電報或親返南京，請蔣再從新考慮東北負責將領的意見。

顧祝同說，只要瀋陽部隊遵命開始移動，他願回南京去，把衞、廖的意見轉報蔣。

衞說：「就這麼辦。我們先開始集中軍隊。」

顧說：「那我明天就回南京，你馬上下命令，並將命令底稿一份交給我帶回去。」

就這樣，雙方的衝突暫告緩和，但問題實在並沒有解決。

正當顧、衞爭執不下的時際，錦州的情勢已進一步緊急了。

自飛機場爲解放軍砲火所控制後，錦州所需的砲彈，已經要仰給於空投。

錦州北面的戰鬥，也更趨激烈化。錦州東面的紫金山（紫微嶺），經數日的激戰後，解放軍鐵延伸，東起南山農場、西抵松山設昌勳之線，戰況均甚劇烈。由瀋陽調來的七十九師南翼閣，亦已使用上去，加入正面的戰鬥。第八十八師黃文徽部，則在松山西端高地，力拒解放軍的進攻。但解放軍士兵對敵前……

「甜頭」及其他

丁方

本港果與汽水加價。不是由於制水的問題；而是由於糖價不斷上漲的緣故。

糖是人類的重要食物，和水一樣重要。每個正常人的血液裏，平均約有一茶匙的糖。別輕聽它，假如這份數少了一半，人會產生痙攣，甚或死亡。

所以，經常用腦的人，爲免腦力「乾竭」，一定要抓緊吃糖的機會，多多補充糖份。

體內的醣份（糖是醣類中的一種）缺乏是會影響到人的健康的。腦力衰退是最顯著的。

我們吃了糖，它在體內被分解爲葡萄糖（一種單醣）而吸收。我們在生命活動過程中需要一種能——動力。這種能便是由於葡萄糖在體內放出熱能而來的。我們體內在一日一夜之間，需要有五百克的醣類。其中有九十克是由腦部用去。對於腦力和糖份之間的關係，你一定更明瞭了。

人們通常用的是砂糖或蔗糖。這些東西，在化學上被叫做雙醣。糖的製造原料，主要有甘蔗和甜菜。

甜菜是適於較冷的地方的。歐洲向本港推銷的糖，便是由甜菜製成。我國是世界上唯一既產甜菜而又是甘蔗大產地的國家。甘蔗的原產地是印度，最先製糖的國家也是印度。到現在，蔗糖的歷史已有二千多年了。

我國之有糖，據說在周朝時便有了；至於植蔗和開始製糖，是千三百多年前的唐朝貞觀年間，廣東地方開風氣之先。

甜菜（Beet）也是外國輸入的。世界上製糖，只有五十多年的歷史；早此十多年，我國已和古巴、印度、爪哇和菲律賓並列爲五大……

唱江南

銀燈長照「活武松」

劉郎

馬用閒春秋，但看似炬眸。笑陪鹿「老嫁」，演活武都頭。恆埶銀燈照，千秋典範留。不堪回首紀，獅子樓時傳！

蓋叫天正在上海攝製全本「武松」。我到攝影場去參觀的那天，蓋老正好裝扮停當，在同場演他鬥鶯衞、南仲英兩角；「鴛鴦樓」一場的鏡頭開拍。

看見「鴛鴦樓」，我立刻想到他演「獅子樓」的一段故事。那是將近三十年的事了。有一天晚上，我在大舞台看他演「獅子樓」（是顛峰時的西門慶），因爲舞台裝置出了毛病，他從樓上翻下來時，當場折斷了腿骨，以致當夜開刀，他在醫院裏治了好一陣子，才得痊癒。長時期的療養，繁多的醫藥費用，從此使他久困窮鄉。

當年的蓋叫天，還是南方武生第一塊牌子呢，然而國民黨從來沒有重視過他；看了如今我們政府對他的關懷，人民羣衆對他的愛護，文藝界人對他的尊敬，我是頗多感觸的，蓋老本人自然感觸更多。難怪他過了七十高年，還不辭勞累地在水銀燈下，獻出他的一身絕藝，爲後一輩留作臨摹的藍本。

蓋叫天在試「武松」中「鴛鴦樓」的鏡頭

作家筆名別長拾零

史明

……野火 見一九二五年十二月廿四日「國民新報副刊」「朋友」一文的署名。沈鵬年作「魯迅筆名錄」存疑筆名，實際上可以肯定。

中拉 見一九二七年十二月廿一日「語絲」第四卷第三期「丙和甲」一文編者按語的署名。

上遂 見一九三四年四月廿五日「申報·自由談」「洋服的沒落」一文的署名。

中頭 見一九三四年六月十六日「論語」第四三期「文武湖怪人」一文的署名。

這些筆名雖見「魯迅全集」，但未爲沈鵬年統計收入。實際上目前所知魯迅筆名、別名已逾一百三十個之多。

瞿秋白尚有一個別名「子淵」未曾收錄。

郭沫若的筆名、別名雖少，但也有十八個。他的原名是郭開貞。「沫若」是他根據家鄉（四川嘉定）古有沫水和若水而取的別名。

茅盾的筆名、別名，據初步統計有八十三……

早點

·徐思·

探水去了

蘇聯署的關鬼消息有些下文，水荒期間，輪水要緊，有些……鼠矣。

苦味的糖

糖價一漲再漲，連日漲無止境，這次波動甜了誰？不得而知；害了消費者却是肯定的了。

並排

可歸水九億加侖之……水塘正與……場基，一年後可以完成。

如果早一年多建成並將之貯蓄，目前水荒或許不致如此嚴重呢。

小科學品

蜂巢和最精確的數學計算

紹庚

這裏說的是一個有趣的數學故事，歷史上許多數學家計算過蜂巢小房菱形底部的角度，一位數學家由於自己的錯誤冤枉了蜜蜂。

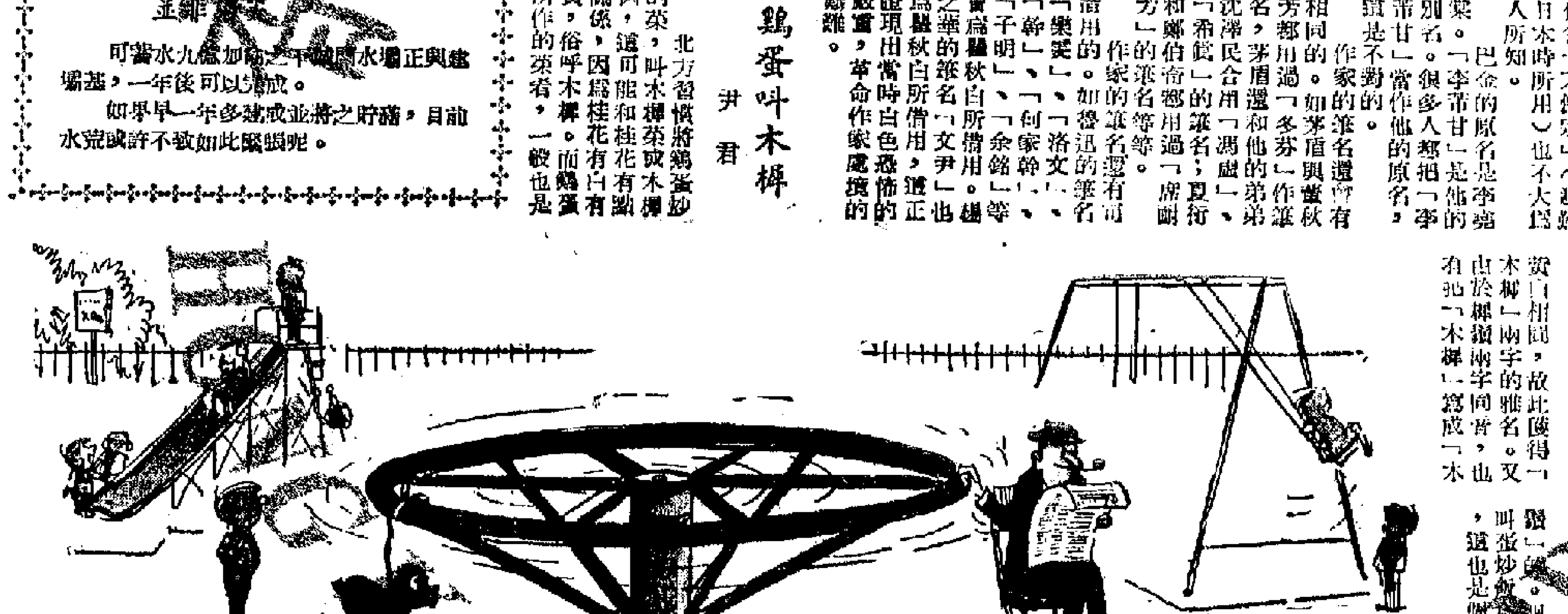
看過蜂，通過馬蜂窩的人，都知道蜂房是由許多排列得很整齊的六角形的小巢構成的。每個蜂房小巢的底部，都是尖尖的。用數學語言來說，它是棱錐，這個棱錐的頂點是三個菱形的邊的交點。

估摸容積是形狀大，而材料最省的一種結構，得蜂窩結構，而探得蜂窩計算需要用爲來計算知識！

十八世紀初，法國學者馬拉爾狄曾通過觀察和實測，算出在蜂巢小房底部的菱形中，鈍角是109°28'，銳角是70°32'。這也是棱角的最精確數據。後來瑞士數學家克尼希通過理論計算得到這種菱形的鈍角和銳角應該是109°26'和70°34'，這……

和馬拉爾狄的結果相差，當時誰也沒有想到……能力的寬枉。過了不……計算。他算出前邊……即和蜂巢的實際情況……

……恩格斯對於一些……蜂的工作，與織工的……建築師爲築巢的人慚愧。……依靠本能築巢而已。



福爾摩斯有價

一字值兩鎊半

大唐游俠傳

梁羽生

第三回 廿年疑案情天恨 一劍驚仇俠士風

是日也 深夜電話頻頻

舞台雜記